

Miele

NAVITRONIC



Инструкция по эксплуатации Автоматическая стиральная машина W 2888 WPS

До установки, подключения и подготовки к работе **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.



M.-Nr. 06 064 350

Ваш вклад в защиту окружающей среды

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает стиральную машину от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, выбраны исходя из соображений безопасности для окружающей среды и возможности технической утилизации и могут быть переработаны.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов.

Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация отслужившего прибора

Приборы содержат ценные материалы. Поэтому отслуживший свой срок прибор следует в целях вторичной его переработки сдать в близлежащий центр утилизации. До момента отправления отслуживший прибор должен храниться в состоянии, безопасном для детей. Информация об этом представлена в настоящей инструкции по эксплуатации в разделе "Указания по технике безопасности".

Ваш вклад в защиту окружающей среды	2
Утилизация транспортной упаковки	2
Утилизация отслужившего прибора	2
Указания по технике безопасности	6
Управление стиральной машиной	10
Панель управления	10
Режим работы дисплея	11
Первый ввод в эксплуатацию	13
Экологичная стирка	16
Расход воды и электроэнергии	16
Моющие средства	16
Правильный выбор дополнительных функций (Замачивание, Предварительная стирка, Интенсивная)	16
Если белье будет сушиться в сушильной машине	16
Правильное проведение стирки	17
Краткая инструкция	17
Персональные программы	21
Выбор/изменение персональной программы	21
Сохранение персональной программы	23
Дополнительные функции	24
Аква плюс	24
Интенсивная	24
Без слива	25
Замачивание	25
Предварительная стирка	25
Дозировка	26
Таймер	27
Отжим	28
Максимальное число оборотов барабана при последнем отжиге	28
Отжим с полосканием	28
Отмена последнего отжима (Без слива)	28
Отмена отжима с полосканием и последнего отжима	28
Обзор программ	29
Выполнение программы	36

Содержание

Изменение хода выполнения программы	39
Отмена программы	39
Остановка выполнения программы	39
Изменение программы	39
Добавление/извлечение белья	40
Электронная блокировка программы	41
Моющие средства	42
Смягчитель воды	42
Моющее средство из нескольких компонентов	42
Ополаскиватель, добавка для придания формы, крахмал и жидкий крахмал . 43	
Автоматическое использование добавок	43
Отдельное полоскание с ополаскивателем или добавкой для придания формы	43
Отдельное накрахмаливание	43
Обесцвечивание/Подкрашивание	43
Чистка и уход	44
Чистка стиральной машины	44
Чистка кюветы для моющего средства и добавок по уходу за бельем	44
Чистка фильтра в системе подачи воды	45
Помощь при неисправностях	46
Что делать, если	46
Не начинается процесс выполнения программы стирки	47
Ошибки при определении загрузки	48
Общие проблемы с автоматической стиральной машиной	49
Неудовлетворительный результат стирки	50
Дверцу загрузочного люка невозможно открыть с помощью кнопки 	51
Открытие дверцы загрузочного люка при засорении слива и/или отсутствии электропитания	52
Засорение слива	52
Открытие дверцы загрузочного люка	53
Замена лампочки освещения барабана	54
Сервисная служба	55
Ремонтные работы	55
Обновление программ (модернизация)	55
Условия гарантии и гарантийный срок	55
Принадлежности, приобретаемые дополнительно	55
Сертификат	55
Срок службы	55

Установка и подключение	56
Вид спереди	56
Вид сзади	57
Поверхность для установки	58
Установка стиральной машины	58
Удаление транспортировочного крепления	58
Установка транспортировочного крепления	60
Выравнивание машины	61
Выворачивание и закрепление ножек	61
Установка стиральной и сушильной машин в колонну	62
Система защиты от протечек воды Miele	63
Подача воды	64
Слив воды	66
Подключение к электросети	67
Параметры расхода	68
Указания для сравнительных испытаний:	68
Технические параметры	69
Меню Установки 	72
Открытие меню Установки	72
Язык 	72
Текущее время	73
Аква плюс	74
Щадящий режим	74
Охлаждение моющего раствора	75
Электронный замок	76
Температура	78
Зуммер	78
Подтверждающий сигнал	79
Контрастность	79
Режим ожидания	80
Память	81
Выход из меню Установки	81

Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации перед первым включением стиральной машины. В ней содержатся важные указания по безопасности, использованию и техническому обслуживанию стиральной машины. Этим Вы защитите себя от возможных травм и сможете избежать повреждений стиральной машины. Сохраните, пожалуйста, настоящую инструкцию по эксплуатации и при возможности передайте ее следующему владельцу стиральной машины.

Надлежащее использование

■ Стиральная машина предназначена исключительно для стирки текстильных изделий, на этикетке по уходу которых производителем декларировано, что они подходят для стирки в стиральных машинах. Использование машины в других целях может быть опасным. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация стиральной машины.

Техническая безопасность

■ Проверьте стиральную машину перед установкой на наличие внешних видимых повреждений. Поврежденную стиральную машину запрещается устанавливать и вводить в эксплуатацию.

■ Перед подключением стиральной машины обязательно сопоставьте параметры подключения (предохранитель, напряжение, частота), приведенные на типовой табличке, с данными сети электропитания. Если возникают сомнения, проконсультируйтесь у специалиста-электромонтажника.

■ Электрическая безопасность стиральной машины гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Является исключительно важным, чтобы было соблюдено это основополагающее условие обеспечения электробезопасности, а в случае сомнений проверено специалистом-электромонтажником. Производитель не будет нести ответственности за повреждения, причиной которых является отсутствующее или оборванное защитное заземление.

Указания по технике безопасности

■ Из соображений безопасности запрещается использовать для подключения кабели-удлинители (опасность возгорания вследствие перегрева).

■ Стиральная машина отвечает нормам технической безопасности. Неквалифицированный ремонт может стать для потребителя причиной непредусмотренных опасностей, за которые производитель не может нести ответственности. Ремонтные работы могут проводиться только авторизованными фирмой Miele организациями.

■ В случае повреждения или при чистке и уходе стиральная машина может считаться отсоединенной от электросети только в том случае, если:

- вытащена сетевая вилка стиральной машины, или
- выключен защитный автомат на электрощитке, или
- полностью вывернут предохранитель на электрощитке.

Указания по технике безопасности

- Система защиты от протечек Miele защищает машину от повреждений, только если выполнены следующие условия:
- Надлежащим образом выполнено подключение воды и электропитания.
 - При установленных неисправностях стиральная машина должна быть незамедлительно отремонтирована.

■ Вышедшие из строя детали и узлы должны заменяться только на оригинальные детали Miele. Только при использовании этих деталей производитель гарантирует, что в полном объеме будут выполнены требования по технике безопасности.

■ При повреждении сетевого кабеля его замена должна выполняться специалистом авторизованного сервисного центра Miele, т.к. в этом случае обеспечивается безопасность для пользователя.

Эксплуатация

■ Установку и ввод в эксплуатацию машины на нестационарных объектах (например, на судах) могут выполнять только организации или специалисты при условии обеспечения ими безопасной эксплуатации машины.

■ Не устанавливайте стиральные машины в помещениях, где существует опасность промерзания. Замерзшие шланги могут прорваться или лопнуть, а надежность электроники при температурах ниже 0 градусов снижается.

■ Перед вводом в эксплуатацию необходимо снять транспортировочное крепление на обратной стороне стиральной машины (см. главу "Установка и подключение" раздел "Удаление транспортировочного крепления"). В противном случае при выполнении отжима неснятое крепление может повредить стиральную машину и стоящую рядом мебель/оборудование.

■ Перед длительным отсутствием (напр., отпуском) перекройте водопроводный кран, в особенности, если вблизи от стиральной машины в полу отсутствует слив (водосток).

■ Опасность залива водой!
Убедитесь перед навешиванием сливного шланга на раковину, что слив воды происходит достаточно быстро. Зафиксируйте сливной шланг во избежание его сползания. Силой обратной отдачи сливающейся воды незакрепленный шланг может быть вытолкнут из раковины.

■ Следите за тем, чтобы в стиральную машину не попадали инородные тела (например, гвозди, иголки, монеты, канцелярские скрепки). Эти инородные тела могут повредить элементы конструкции машины (например, бак, барабан). В свою очередь поврежденные элементы конструкции могут впоследствии при стирке стать причиной повреждения белья.

■ При правильной дозировке моющего средства не требуется очищать машину от накипи. Если все же в Вашей стиральной машине образовался настолько сильный известковый налет, что очистка необходима, применяйте специальное средство для удаления накипи с анти-коррозионным действием. Такие средства Вы можете приобрести, обратившись в торговую организацию Miele или сервисную службу Miele. Следует строго придерживаться инструкции по применению средств для удаления известкового налета.

■ Белье, обработанное растворителем, перед стиркой необходимо тщательно прополоскать чистой водой.

■ Ни в коем случае не применяйте в стиральной машине моющие средства, содержащие растворители (например, бензин). Возможно повреждение конструктивных элементов машины и выделение ядовитых паров. Опасность возгорания и взрыва!

■ Разрешается использование специальных красителей для автоматических стиральных машин только в бытовых целях. Строго соблюдайте указания по применению фирмы-изготовителя.

■ Обесцвечивающие средства могут содержать соединения серы и, следовательно, вызывать коррозию. Не допускается использование обесцвечивающих средств в автоматических стиральных машинах.

■ Если Вы стираете при высоких температурах, помните о том, что смотровое стекло загрузочного люка сильно нагревается. Поэтому не позволяйте детям во время стирки прикасаться к смотровому стеклу.

Использование принадлежностей

■ В прибор могут быть установлены или встроены только такие дополнительные принадлежности, которые поставляются исключительно фирмой Miele.

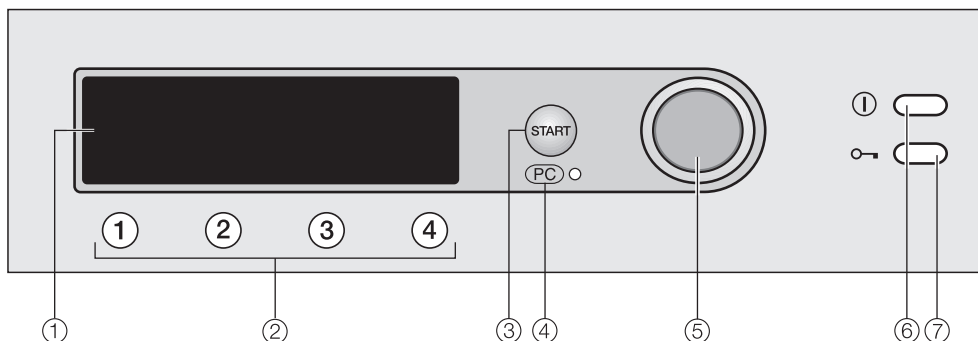
При установке и встраивании других деталей будет утрачено право на гарантийное обслуживание, а также может произойти потеря гарантированного качества работы прибора.

Перед утилизацией отслужившего прибора

■ Вытащите сетевую вилку из розетки. Приведите кабель сетевого питания и вилку в нерабочее состояние. Таким образом Вы предотвратите возможность несанкционированного ввода в эксплуатацию стиральной машины.

Управление стиральной машиной

Панель управления



① Дисплей

Подробная информация приведена на следующих страницах.

② Программируемые кнопки

Для прямого выбора программы стирки. С помощью этих кнопок Вы можете запускать персональные (наиболее часто используемые) программы.

③ Кнопка **Старт**

④ Оптический интерфейс **PC**

Служит для специалиста сервисной службы местом подключения компьютера при проведении техобслуживания (в том числе для обновления программ).

⑤ Многофункциональный переключатель

С его помощью выбираются (при повороте) пункты меню, и подтверждается выбор (при нажатии).

⑥ Кнопка ①


Для включения/выключения стиральной машины.

⑦ Кнопка

Открывает дверцу загрузочного люка.

Режим работы дисплея

Начальное меню

1	Хлопок/лен цв.	60°C	ВЫБОР ПРОГРАММЫ...
2	Синтетика	40°C	УСТАНОВКИ ▸...
3	Тонкое белье	40°C	
4	Шерсть 	40°C	15:00

После включения машины на дисплее появляется начальное меню (с заводскими настройками), в котором выделен пункт *Выбор программы*.

Многофункциональный переключатель

При вращении многофункциональный переключатель выделяет различные пункты меню на дисплее.

При нажатии многофункциональный переключатель подтверждает выбор выделенного пункта меню.

Программируемые кнопки

Персональные программы - четыре программы, которые появляются на дисплее слева - Вы можете выбрать путем нажатия программируемых кнопок. Вы можете настроить персональные программы по своим индивидуальным потребностям.

В остальных меню программируемые кнопки выполняют другие функции. В этом случае Вы видите на дисплее над соответствующей кнопкой стрелку ▼ с обозначением функции кнопки.

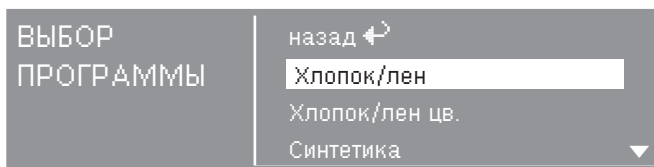
Варианты выбора программы

Существует два варианта выбора программы:

- **Вариант 1:** Выберите на дисплее меню *Выбор программы* и подтвердите свой выбор нажатием многофункционального переключателя.
- **Вариант 2:** Нажмите одну из программируемых кнопок ①, ②, ③ или ④ и откройте сразу основное меню одной из этих четырех программ стирки.

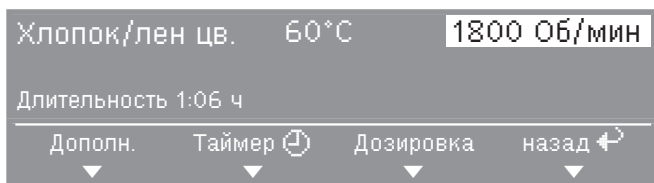
Управление стиральной машиной

Меню Выбор программы



С помощью многофункционального переключателя Вы можете выбрать имеющиеся программы. Значок выделения смещается вверх или вниз в зависимости от направления вращения ручки многофункционального переключателя. Стрелки ▼▲ на дисплее справа указывают, имеются ли еще возможности выбора. При нажатии ручки многофункционального переключателя открывается основное меню выбранной программы стирки.

Основное меню программы стирки



Вращая ручку многофункционального переключателя, можно выбрать различные компоненты программ, программу, температуру и число оборотов барабана при отжиме. Выбранный компонент выделяется. При нажатии ручки многофункционального переключателя компонент выбирается, и открывается соответствующее подменю.

Подменю *Дополн.*, *Таймер* и *Дозировка* можно открыть нажатием расположенных под ними программируемых кнопок.

Возврат в начальное меню выполняется нажатием программируемой кнопки ④, расположенной под командой *назад*.

Меню Установки

В меню *Установки* Вы можете изменить настройку электроники стиральной машины в зависимости от Ваших требований к определенным параметрам и функциям машины. Дополнительную информацию Вы можете найти в одноименной главе.

Первый ввод в эксплуатацию

Перед первым вводом в эксплуатацию машину необходимо правильно установить и подключить. Пожалуйста, примите во внимание сведения, приведенные в главе "Установка и подключение".

Стиральная машина оснащена сенсором, который определяет, сколько белья находится в барабане. В соответствии с количеством белья Вы сможете дозировать моющее средство. Чтобы обеспечить безупречную работу сенсора загрузки, необходимо сначала провести цикл стирки без белья и без стирального порошка. Затем следует установить нулевую точку сенсора - так же, как это делается на домашних весах.

- Откройте водопроводный кран.
- Нажмите кнопку ①.

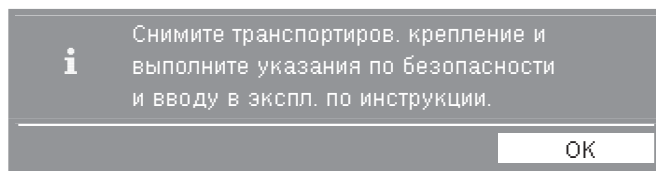
Если стиральная машина включается в первый раз, на дисплее появляется приветствие.

Приветствие



Текст приветствия больше не появится, если будет полностью выполнен цикл стирки продолжительностью более 1 часа.

Стиральная машина напоминает Вам о необходимости удаления транспортировочного крепления.

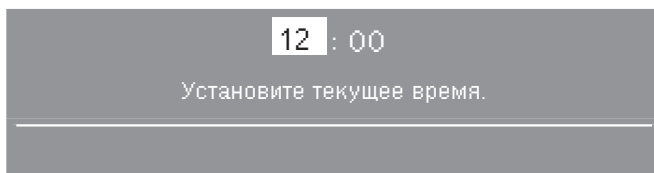


Если транспортировочное крепление уже было удалено, подтвердите это нажатием программируемой кнопки ④ или удалите транспортировочное крепление сейчас и затем подтвердите это.

Дисплей включается для установки текущего времени.

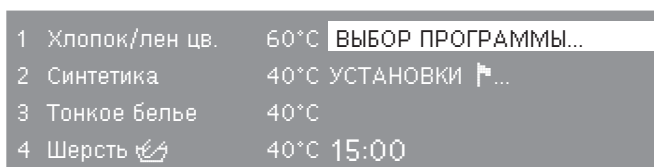
Первый ввод в эксплуатацию

Установка текущего времени



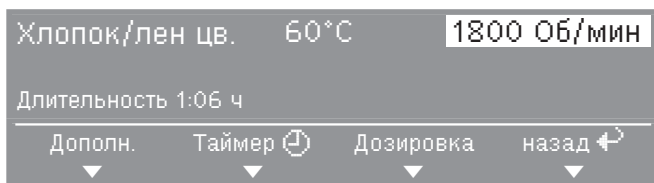
- С помощью многофункционального переключателя установите часы и подтвердите установку. Теперь Вы можете ввести минуты. После еще одного подтверждения текущее время сохраняется, и на дисплее появляется начальное меню.

На дисплее появляется начальное меню



- Нажмите программируемую кнопку .

Появляется основное меню для программы *Хлопок/лен цв.*



- Нажмите мигающую кнопку *Старт*.

После окончания программы необходимо заново установить нулевую точку сенсора загрузки.

Установка нулевой точки

- Откройте дверцу загрузочного люка.
- Выключите и снова включите стиральную машину.
- Нажимайте программируемую кнопку ③ до тех пор, пока на дисплее не появится: **Установка нулевой точки отсчета ОК**
- Выключите стиральную машину.

Барабан занимает собственное положение только после 3 - 4 циклов стирки, так как первое время он еще продолжает немного опускаться. Поэтому после нескольких первых циклов стирки повторите установку нулевой точки отсчета сенсора загрузки.

Экологичная стирка

Расход воды и электроэнергии

- Используйте возможность максимальной загрузки машины в соответствующей программе стирки. В этом случае расход электроэнергии и воды в расчете на выстиранное белье будет меньше.
- Используйте программу *Автоматическая* и *Мини-программу* для стирки небольших партий белья.
- При неполной загрузке в программах *Хлопок/лен* и *Хлопок/лен цв.* функция автоматического контроля загрузки обеспечит сокращение потребления воды, времени и электроэнергии. Вследствие этого в течение стирки возможна корректировка времени, остающегося до окончания программы.
- Используйте вместо программы *Хлопок/лен 95°C* программу *Хлопок/лен цв. 60°C* с дополнительной функцией *Интенсивная*. Таким образом Вы сэкономите от 35% до 45% электроэнергии. В этой программе время стирки увеличено. Для отстирывания большинства загрязнений такой программы будет достаточно. Для въевшихся и старых загрязнений используйте дополнительную функцию *Замачивание*.

Моющие средства

- Используйте моющее средство в количестве, не превышающем указанное на упаковке.
- Уменьшайте дозировку моющего средства при неполной загрузке (используйте подменю *Дозировка*).

Правильный выбор дополнительных функций (Замачивание, Предварительная стирка, Интенсивная)

Выбирайте для:

слабо- и среднезагрязненных текстильных изделий без видимых пятен программу стирки без дополнительных функций.

средне- и сильнозагрязненных текстильных изделий с заметными пятнами программу стирки с дополнительной функцией *Интенсивная*.

- Используйте дополнительную функцию *Замачивание* вместо дополнительной функции *Предварительная стирка*. Для замачивания и последующей основной стирки используется один и тот же моющий раствор.

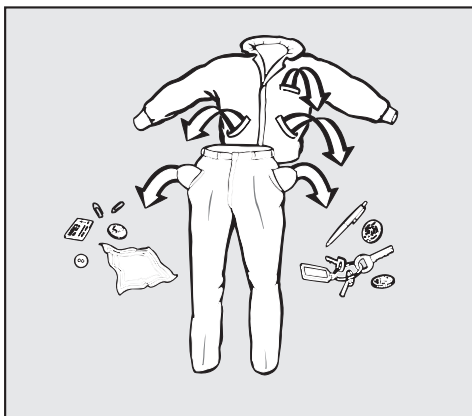
Если белье будет сушиться в сушильной машине

- Для экономии электроэнергии при сушке выбирайте максимальную скорость отжима, допустимую для выбранной программы стирки.

Краткая инструкция

Обозначенные цифрами (1, 2, 3, ...) действия при эксплуатации стиральной машины Вы можете использовать в качестве краткой инструкции.

1 Подготовка белья



- Освободите карманы.

⚠ Посторонние предметы (например, иголки, монеты, канцелярские скрепки) могут повредить текстильные изделия и детали машины.

Предварительная обработка пятен

- Перед началом стирки удалите с текстильных изделий пятна, если они есть, по возможности, пока они еще свежие. Промокните пятна салфеткой из неокрашающейся ткани. Не тереть!

Некоторые пятна (кровь, яичный желток, кофе, чай и т.д.) зачастую можно удалить, лишь используя некоторые приемы. Если у Вас возникли проблемы с удалением пятен с текстильных изделий, Вы можете запросить в

торговой организации Miele или непосредственно на фирме Miele руководство по стирке и выведению пятен. Оно содержит советы по удалению специфических пятен.

⚠ Ни в коем случае не используйте в стиральной машине химические (содержащие растворители) чистящие средства!


Сортировка белья

- Рассортируйте текстильные изделия по цвету и символам, содержащимся на этикетках по уходу (на воротничке или в боковом шве).

Темные текстильные изделия часто немного "линяют" при первых стирках. Поэтому, чтобы избежать окрашивания, стирать светлые и темные вещи следует отдельно.

Общие рекомендации

- У гардин: удалить ролики и свинцовую ленту или увязать их в чехол.
- У бюстгалтеров: съемные "косточки" пришить или удалить.
- При стирке джинсов, брюк, трикотажных изделий (например, футболок, трикотажных рубашек): вывернуть изделие наизнанку, если это рекомендует изготовитель.
- Застежки-молнии, крючки и петли перед началом стирки застегнуть.
- Пододеяльники и наволочки застегнуть, чтобы в них не попали небольшие предметы одежды.

Не стирайте текстильные изделия, которые **не предназначены для стирки** (символ по уходу за изделием ).

Правильное проведение стирки

2 Включите стиральную машину

Включается освещение барабана.


3 Выберите программу

У Вас есть два варианта выбора программы:

- Выберите персональную программу с помощью программируемой кнопки.
- Выберите программу стирки с помощью меню *Выбор программы*.

При желании выберите через соответствующие подменю дополнительные функции и/или задержку старта.

4 Загрузите белье

- Откройте дверцу загрузочного люка с помощью кнопки .
- Уложите расправленное белье плотно в барабан. Если в партии белье различного размера, то эффективность стирки увеличивается, а при отжиге белье равномернее распределяется по барабану.

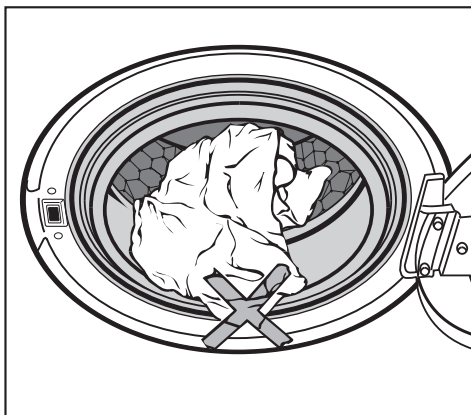
На дисплей выводится индикация загрузки и дозирования.

При этом с шагом 25% будет показано, какое количество белья в процентах от максимальной загрузки для данной программы заложено в барабан.

Дополнительную информацию Вы найдете в главе "Дозировка".

При максимальной загрузке белья расход электроэнергии и воды в расчете на выстиранное белье будет меньше. Перегрузка машины ухудшает результат стирки и способствует образованию складок.

Проследите за тем, чтобы белье не оказалось зажато между дверцей загрузочного люка и уплотнением.



- Закройте дверцу загрузочного люка легким толчком.

Правильное проведение стирки

5 Добавьте моющее средство

Для правильного дозирования моющего средства используйте индикацию на дисплее.

40%	Возьмите немного меньше половины . . .
50%	Возьмите половину . . .
60%	Возьмите немного больше половины . . .
75%	Возьмите три четверти . . .
100%	Возьмите рекомендуемое количество моющего средства

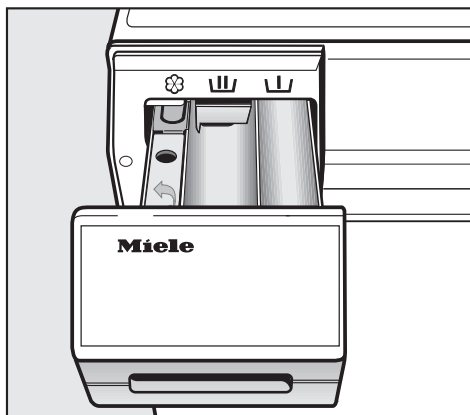
Обратите внимание на уровень загрязненности белья и жесткость воды.

Недостаток моющего средства приводит к тому, что

- белье плохо отстирывается и с течением времени становится серым и жестким.
- на белье остаются частицы жира.
- на нагревательных элементах образуются отложение извести (накипь).

Избыток моющего средства приводит к тому, что

- образуется слишком много пены, из-за которой замедляется движение белья в барабане и ухудшаются результаты стирки, полоскания и отжима.
- увеличивается расход воды вследствие автоматически добавляемого дополнительного цикла полоскания.
- увеличивается нагрузка на окружающую среду.



- Выдвиньте кювету и заполните соответствующие отсеки моющим средством и добавками по уходу за бельем.

♁ = Моющее средство для предварительной стирки ($\frac{1}{4}$ рекомендованного общего количества моющего средства)

♁ = Моющее средство для основной стирки, включая замачивание

⊗ = Ополаскиватель, добавка для придания формы или жидкий крахмал

- Задвиньте кювету для моющих средств и добавок.

Дополнительную информацию о моющих средствах и их дозировке Вы найдете в главе "Моющие средства".

Правильное проведение стирки

6 Запустите выполнение программы

- Нажмите мигающую кнопку *Старт*.

На дисплее высветится предполагаемая продолжительность программы. Она будет отсчитываться в минутах. В первые 10 минут автоматическая стиральная машина устанавливает гигроскопичность белья. В связи с этим может произойти увеличение или сокращение продолжительности стирки.

На дисплее дополнительно отображается ход выполнения программы. Стиральная машина информирует Вас о выполняющейся в данный момент фазе стирки.


После запуска программы освещение барабана выключается.

При нажатии во время стирки одной из программируемых кнопок Вы можете:

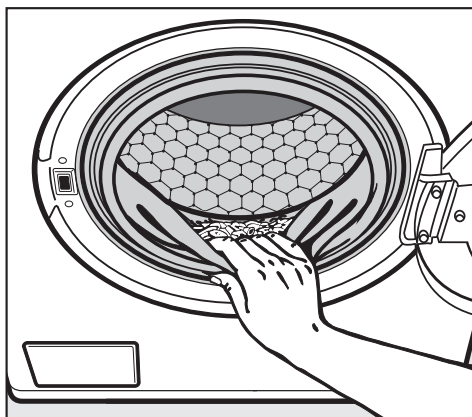
- Кнопка ① *Дополн.*: в течение 5 минут после запуска программы выбрать или отменить выбор дополнительных функций *Интенсивная* и/или *Без слива*
- Кнопка ② *Таймер* ⊖: узнать текущее время и предполагаемое время окончания стирки.
- Кнопка ③ *Сохранение*: сохранить выполняемую программу в качестве персональной программы.
- Кнопка ④ *Прерывание*: прервать выполнение программы. Моющий раствор сразу же будет откачан.

7 Достаньте белье

На дисплее попеременно мигает индикация *Защита от сминания* и *Конец*, указывающая на завершение программы.

- Откройте дверцу загрузочного люка с помощью кнопки .
- Достаньте белье.

Не оставляйте белье в барабане! При следующей стирке оно может дать усадку или окрасить другое белье.



- Проверьте, отсутствуют ли в уплотнении дверцы загрузочного люка посторонние предметы.
- Выключите стиральную машину с помощью кнопки ①.
- Закройте дверцу загрузочного люка. Иначе существует опасность случайного попадания внутрь барабана посторонних предметов. В дальнейшем они по недосмотру могут быть выстираны вместе с бельем и повредить его.

Персональные программы

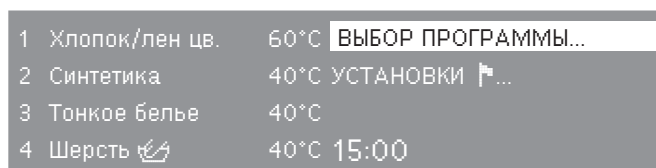
Стиральная машина предоставляет Вам возможность сохранить четыре наиболее часто используемые Вами программы и запускать их программируемыми кнопками.

Этот процесс Вы можете соединить с запуском стандартного цикла стирки белья.

Выбор/изменение персональной программы

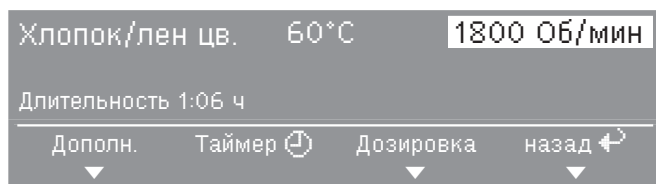
- Включите стиральную машину.

Начальное меню



- Нажмите программируемую кнопку (i).

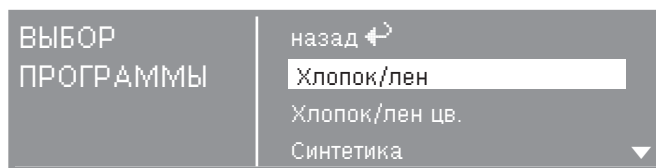
Основное меню



- Вращением ручки многофункционального переключателя выберите один из изменяемых параметров - программу, температуру или число оборотов при отжиге - и подтвердите свой выбор нажатием ручки многофункционального переключателя.

В зависимости от выбора на дисплее появится одна из следующих индикаций:

– Выбор программы



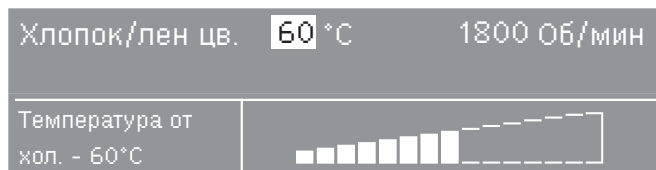
С помощью многофункционального переключателя выберите нужную программу и подтвердите свой выбор. На дисплее снова появится основное меню.

Персональные программы

Примечание:

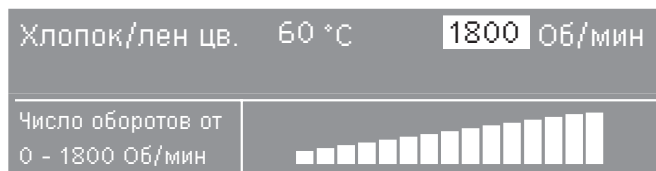
Если в течение примерно 20 секунд ни в одном из подменю не будет сделан выбор, на дисплее снова появится основное меню.

– Выбор температуры




- С помощью многофункционального переключателя выберите нужную температуру и подтвердите свой выбор. На дисплее снова появляется основное меню.

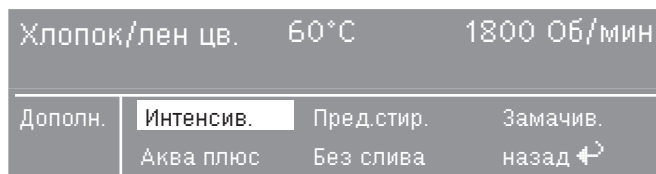
– Выбор числа оборотов при отжиге



- С помощью многофункционального переключателя выберите нужное число оборотов при отжиге и подтвердите свой выбор. На дисплее снова появляется основное меню.

Выбор дополнительных функций

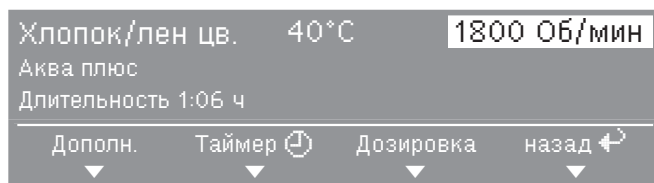
- Нажмите программируемую кнопку . Откроется подменю *Дополн.*



- С помощью многофункционального переключателя выберите нужную дополнительную функцию и подтвердите свой выбор. На дисплее снова появится основное меню. Если Вы хотите выбрать еще одну дополнительную функцию, повторите процесс. Дополнительную информацию о дополнительных функциях Вы найдете в главе "Дополнительные функции".

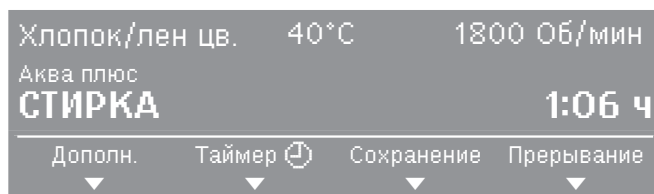
Сохранение персональной программы

В основном меню стоят все выбранные параметры.



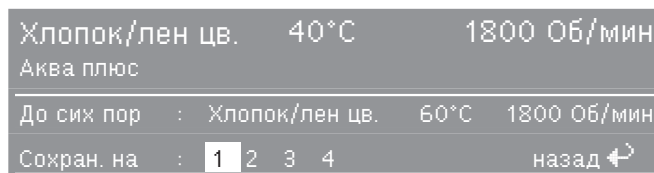
- Запустите программу с помощью кнопки *Старт*.

Через несколько секунд на дисплее над программируемой кнопкой ③ высветится опция *Сохранение*.



- Нажмите программируемую кнопку ③.

Выбор программируемой кнопки



- С помощью многофункционального переключателя выберите желаемый номер для персональной программы и подтвердите свой выбор. Теперь персональная программа, сохраненная с Вашими настройками, появится в начальном меню.

Если Вы не хотите сразу же стирать с помощью этой программы:

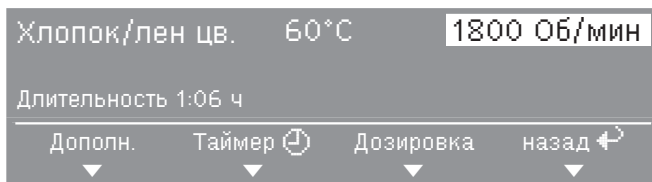
- Нажмите программируемую кнопку ④ = Прерывание


Для настройки других персональных программ повторите описанный выше процесс. Сохраните другие персональные программы на оставшихся программируемых кнопках.

Дополнительные функции

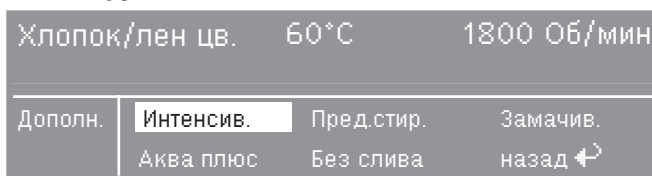
Вы можете дополнять основные программы стирки *Дополнительными функциями*.

Открытие подменю "Дополнительные функции"



- Нажмите программируемую кнопку . Откроется подменю *Дополн.*

Выбор дополнительных функций



- С помощью многофункционального переключателя выберите нужную дополнительную функцию и подтвердите свой выбор.
- Если Вы хотите выбрать еще одну дополнительную функцию, повторите вышеописанный процесс.
- Уже выбранная дополнительная функция отмечается галочкой.

Аква плюс

В соответствии с заводской установкой машины при выборе дополнительной функции *Аква плюс* уровень воды при стирке и полоскании повышается.

Вы также можете выбрать для дополнительной функции *Аква плюс* другие настройки. Они описаны в главе "Установки".

Интенсивная

Для текстильных изделий со средними и сильными загрязнениями или заметными пятнами.

Продолжительность основной стирки увеличивается.

Без слива

Текстильные изделия после последнего полоскания не отжимаются, а остаются лежать в воде. Благодаря этому уменьшается образование складок, если текстильные изделия не извлекаются из барабана сразу же после окончания программы.

Замачивание

Для особенно сильнозагрязненного белья и при наличии пятен, содержащих белок, например, крови, жира, какао.

Можно установить продолжительность замачивания в диапазоне от 30 минут до 6 часов с шагом в 30 минут.

Выбор продолжительности замачивания

Хлопок/лен цв.	60°C	1800 Об/мин
15:00	Конец:	16:33
	Замач. на:	0:30 ч

- Вращайте ручку многофункционального переключателя до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время замачивания, после этого подтвердите свой выбор.
- Выбранное время замачивания прибавляется ко времени выполнения программы стирки.

Отмена замачивания

- Установите время замачивания на 0:00 час и подтвердите свой выбор.

Предварительная стирка

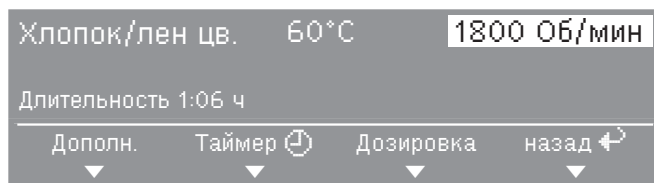
Для стирки текстильных изделий с большим количеством грязи, например, пыли, песка.

Дозировка

Датчик стиральной машины измеряет количество загруженного белья. Подменю *Дозировка* показывает, какой процент от максимальной загрузки составляет загруженное белье. Уровень максимальной загрузки зависит от выбранной программы.

Дополнительно к количеству загруженного белья показывается необходимая дозировка моющего средства в процентах.

Открытие подменю *Дозировка*



- Нажмите программируемую кнопку ③. Открывается подменю *Дозировка*.



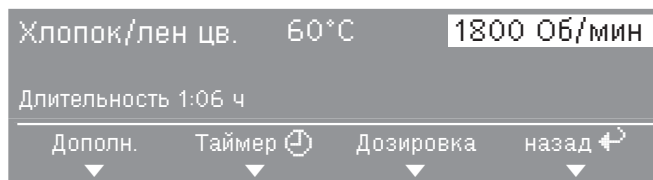
Индикация загрузки производится шагами в 25%. Загрузка, составляющая менее 25%, или отсутствие белья в барабане отображаются значением <25%. Перегрузка барабана отображается миганием значения >100%. В программах *Хлопок/лен* и *Хлопок/лен цв.* индикация перегрузки не отображается.

Закрывание подменю *Дозировка*

Нажатием ручки многофункционального переключателя Вы можете снова вернуться в основное меню.

С помощью таймера Вы можете выбрать нужное время окончания программы. Начало выполнения программы можно задержать на время в интервале от 30 минут до 24 часов. Благодаря этому Вы сможете, например, воспользоваться выгодными ночными тарифами на электроэнергию.

Открытие подменю Таймер



- Нажмите программируемую кнопку ②. Откроется подменю *Таймер*.

Выбор времени отсрочки старта

Время окончания программы устанавливается шагами в 30 минут.



- С помощью многофункционального переключателя выберите нужное время окончания программы (при первом 30-минутном шаге время окончания программы сдвигается на следующий полный час или полчаса) и подтвердите свой выбор. Начало программы сдвигается одновременно с установкой времени окончания программы.

Запуск таймера

- Нажмите кнопку *Старт*.

На дисплее отображается установленное время отсрочки старта, которое отсчитывается назад по минутам.

Прерывание работы таймера

- Процесс отсчета времени таймера можно прервать с помощью программируемой кнопки ④.

Реальный уровень загрузки белья может быть установлен машиной только после запуска программы. В зависимости от этого программа может закончиться немного раньше или позже.

Отжим

Максимальное число оборотов барабана при последнем отжиме

Максимальное число оборотов при последнем отжиме зависит от соответствующей программы стирки.

Число оборотов	Программа стирки
1800	Хлопок/лен, Хлопок/лен цв., Отжим
1600	Мини-программа
1500	Накрахмаливание
1200	Шерсть, Дополнительное полоскание
900	Синтетика, Автоматическая, Джинсы
800	Верхняя одежда
600	Тонкое белье, Рубашки
400	Шелк

Вы можете изменить число оборотов барабана при последнем отжиме. Однако нельзя выбрать скорость отжима, превышающую максимально допустимое значение для основной программы стирки. В конце цикла стирки белье будет отжиматься с выбранным числом оборотов при последнем отжиме.

Отжим с полосканием

Белье отжимается после основной стирки и между циклами полоскания. При снижении числа оборотов в последнем отжиме скорость отжима между циклами полоскания при известных условиях также снижается. В

программах *Хлопок/лен* и *Хлопок/лен цв.* при числе оборотов менее 700 об/мин включается дополнительный цикл полоскания.



Отмена последнего отжима (Без слива)

■ Выберите в подменю *Дополн. функцию Без слива*. После последнего цикла полоскания текстильные изделия останутся лежать в воде. Благодаря этому уменьшится образование складок, если текстильные изделия сразу после окончания выполнения программы не будут вынуты из барабана.

– Запуск последнего отжима:


Стиральная машина предлагает Вам для отжима максимальное допустимое число оборотов. Вы можете выбрать меньшее число оборотов. С помощью кнопки *Старт* запустите последний отжим.

– Завершение программы:


Нажмите кнопку . Вода откачивается. После этого снова нажмите кнопку , чтобы открыть дверцу загрузочного люка.



Отмена отжима с полосканием и последнего отжима

■ Выберите в подменю *Число оборотов* установку *Без отжима*. После слива воды последнего полоскания стиральная машина сразу включается в режим *Защита от сминания*. При этой установке в программах *Хлопок/лен*, *Хлопок/лен цв.*, *Синтетика*, *Автоматическая* и *Мини-программа* включается дополнительный цикл полоскания.





Хлопок/лен 70°C - 95°C 	
Текстильные изделия	Текстильные изделия из хлопка и льна, например, постельное белье, скатерти, белье грудных детей, нижнее белье.
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – Использовать для стирки нестерильного и сильнозагрязненного белья. – Для стирки средне- и сильнозагрязненных текстильных изделий или при наличии видимых пятен выберите дополнительную функцию <i>Интенсивная</i>. – При стирке текстильных изделий с трудновыводимыми и/или застарелыми загрязнениями выберите функцию <i>Замачивание</i>. – Для стирки текстильных изделий с большими загрязнениями, например, от пыли, песка, выберите функцию <i>Предв. стирка</i>.
Дополнительные функции	Аква плюс, Интенсивная, Без слива, Замачивание или Предв. стирка
Моющее средство	Универсальное моющее средство
Загрузка	5,0 кг

Обзор программ

Хлопок/лен цв. от холодн. до 60°C 	
Текстильные изделия	Текстильные изделия из хлопка или смесовых тканей, например, футболки, брюки.
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – Для стирки средне- и сильнозагрязненных текстильных изделий или при наличии видимых пятен выберите дополнительную функцию <i>Интенсивная</i>. – При стирке текстильных изделий с трудновыводимыми и/или застарелыми загрязнениями выберите функцию <i>Замачивание</i>. – Для стирки текстильных изделий с большими загрязнениями, например, от пыли, песка, выберите функцию <i>Предв. стирка</i>. – Темные текстильные изделия стирайте с мощным средством для цветных тканей или с жидким мощным средством.
Дополнительные функции	Аква плюс, Интенсивная, Без слива, Замачивание или Предв. стирка
Моющее средство	Универсальное моющее средство или моющее средство для цветных тканей
Загрузка	5,0 кг
<p><u>Указание для испытательных организаций:</u> Для проверки по норме EN 60456 должна быть выбрана дополнительная функция <i>Интенсивная</i>.</p>	

Синтетика от холодн. до 60°C		
Текстильные изделия	Текстильные изделия из синтетического волокна, смешанных тканей или обработанного хлопка, например, блузы, спецовки, скатерти.	
особые указания	Для средне- и сильнозагрязненных текстильных изделий или при наличии видимых пятен выберите функцию <i>Интенсивная</i> .	
Дополнительные функции	Аква плюс, Интенсивная, Без слива, Замачивание или Предв. стирка	
Моющее средство	Универсальное моющее средство или моющее средство для цветных тканей	
Загрузка	2,5 кг	
<p><u>Указание для испытательных организаций:</u> Для проверки по норме EN 60456 должна быть выбрана дополнительная функция <i>Интенсивная</i>.</p>		
Тонкое белье от холодн. до 60°C		
Текстильные изделия	Текстильные изделия из синтетического волокна, смешанных тканей, искусственного шелка или обработанного хлопка, например, блузы, юбки. Гардины, машинная стирка которых разрешена производителем.	
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – Для стирки средне- и сильнозагрязненных текстильных изделий или при наличии видимых пятен выберите дополнительную функцию <i>Интенсивная</i>. – Для сильнопомнувшихся гардин уменьшите число оборотов при отжиме или вообще исключите отжим. 	
Дополнительные функции	Интенсивная, Без слива, Замачивание или Предв. стирка	
Моющее средство	Мягкодействующее моющее средство	
Загрузка	1,0 кг	

Обзор программ

Автоматическая от холодн. до 40°C		   
Текстильные изделия	Партия из различных изделий для программ <i>Хлопок/лен</i> <i>цв.</i> и <i>Синтетика</i> , отсортированных по цвету.	
особые указания	Для стирки средне- или сильно загрязненных текстильных изделий или при наличии видимых пятен выберите дополнительную функцию <i>Интенсивная</i> .	
Дополнительные функции	Аква плюс, Интенсивная, Без слива, Замачивание или Предв. стирка	
Моющее средство	Универсальное моющее средство или моющее средство для цветных тканей	
Загрузка	3,0 кг	

Мини-программа от холодн. до 40°C	
Текстильные изделия	Небольшая партия слабозагрязненных текстильных изделий, которые могут стираться в программе <i>Хлопок/лен ЦВ.</i>
Дополнительные функции	Аква плюс, Без слива
Моющее средство	Универсальное моющее средство или моющее средство для цветных тканей
Загрузка	2,5 кг
Шерсть  от холодн. до 40°C	
Текстильные изделия	Шерстяные и полушерстяные изделия, пригодные к стирке.
Дополнительные функции	Без слива
Моющее средство	Средство для стирки шерсти
Загрузка	2,0 кг
Шелк  от холодн. до 30°C	
Текстильные изделия	Верхняя текстильная одежда и другие изделия, требующие ручной стирки, без добавления шерсти (например, изделия из чистого шелка, шелка с добавлением других волокон, смесовых льняных тканей, искусственных волокон).
особые указания	Тонкие колготки и бюстгалтеры стирайте в бельевых мешках.
Дополнительные функции	Аква плюс, Без слива
Моющее средство	Мягкодействующее моющее средство
Загрузка	2,0 кг

Обзор программ

Накрахмаливание	
Текстильные изделия	Скатерти, салфетки, фартуки
особые указания	Текстильные изделия должны быть свежестиранными, но без обработки ополаскивателем.
Дополнительные функции	Без слива
Загрузка	5,0 кг
Доп. полоскание	
Текстильные изделия	Текстильные изделия, которые должны быть только прополощены и отжаты.
Дополнительные функции	Без слива
Загрузка	5,0 кг

Отжим	
Для отжима текстильных изделий. Обратите, пожалуйста, внимание на число оборотов при отжиме.	
Джинсы от холодн. до 40°C	
Текстильные изделия	Текстильные изделия из джинсовой ткани, например, брюки, юбки и рубашки
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – Изделия из темного джинсового материала стирайте вывернутыми наизнанку. – При первой стирке джинсовая одежда часто линяет. Поэтому темные и светлые изделия стирайте отдельно.
Дополнительные функции	Без слива
Моющее средство	Жидкое моющее средство для цветных тканей
Загрузка	2,0 кг
Рубашки от холодн. до 60°C	
Текстильные изделия	Рубашки и блузки
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – Воротнички и манжеты подвергайте предварительной обработке в зависимости от степени загрязнения. – Шелковые рубашки стирайте в программе <i>Шелк</i>.
Дополнительные функции	Без слива
Моющее средство	Универсальное моющее средство и средство для цветных тканей
Загрузка	1,5 кг
Верхняя одежда от холодн. до 40°C	
Текстильные изделия	Верхняя одежда из микроволокна, например, Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® и т. д.
особые указания	<ul style="list-style-type: none"> – В куртках застегивайте, пожалуйста, застежки-молнии. – Не используйте смягчающие ополаскиватели.
Дополнительные функции	Без слива
Моющее средство	Мягкодействующее моющее средство
Загрузка	2,0 кг

Выполнение программы

Стиральная машина имеет полностью электронное управление с функцией автоматического контроля загрузки. Стиральная машина самостоятельно устанавливает необходимый расход воды, в зависимости от количества и впитывающей способности загруженного белья. В зависимости от этого меняется ход выполнения программы и продолжительность стирки.

Приведенные в этой главе сведения о ходе выполнения программы всегда относятся к основной программе при максимальной загрузке белья.

Дополнительные функции, которые можно выбрать, не учитываются.

Индикация стиральной машины во время выполнения программы стирки информирует Вас о достигнутом в данный момент этапе выполнения программы.

Хлопок/лен, Хлопок/лен цв.

Основная стирка

Уровень воды: низкий

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 2 или 3¹⁾

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Синтетика

Основная стирка

Уровень воды: низкий

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: высокий

Количество полосканий: 2 или 3³⁾

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Тонкое белье

Основная стирка

Уровень воды: высокий

Ритм стирки: щадящий

Полоскание

Уровень воды: высокий

Количество полосканий: 3

Отжим

Отжим с полосканием: нет

Последний отжим: да

Автоматическая

Основная стирка

Уровень воды: низкий

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: высокий

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Выполнение программы

Мини-программа

Основная стирка

Уровень воды: низкий

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Шерсть

Основная стирка

Уровень воды: средний

Ритм стирки: для шерсти

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Шелк

Основная стирка

Уровень воды: средний

Ритм стирки: для шелка

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием: нет

Последний отжим: да

Накрахмаливание

Полоскание

Уровень воды: низкий

Количество полосканий: 1

Отжим

Последний отжим: да

Дополнительное полоскание

Полоскание

Уровень воды: высокий

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием: нет

Последний отжим: да

Джинсы

Основная стирка

Уровень воды: средний

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 3

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: нет

Последний отжим: да

Выполнение программы

Рубашки

Основная стирка

Уровень воды: средний

Ритм стирки: нормальный

Полоскание

Уровень воды: средний

Количество полосканий: 2

Отжим

Отжим с полосканием²⁾: да

Последний отжим: да

Верхняя одежда

Основная стирка

Уровень воды: средний

Ритм стирки: щадящий

Полоскание

Уровень воды: высокий

Количество полосканий: 3

Отжим

Отжим с полосканием⁴⁾: да

Последний отжим: да

Особенности выполнения программы:

Защита от сминания:

После завершения выполнения программы стирки барабан вращается еще максимум 30 минут, препятствуя таким образом образованию складок на белье (во всех программах кроме программы *Шерсть*). Стиральную машину можно открыть в любой момент.

¹⁾ 3-ий цикл полоскания выполняется, если:

- в барабане слишком много пены
- число оборотов при последнем отжиме менее 700 об/мин
- выбран режим *Без отжима*

²⁾ Отжим с полосканием 1

Текстильные изделия отжимаются после основной стирки и между отдельными циклами полоскания.

³⁾ 3-ий цикл полоскания выполняется, если:

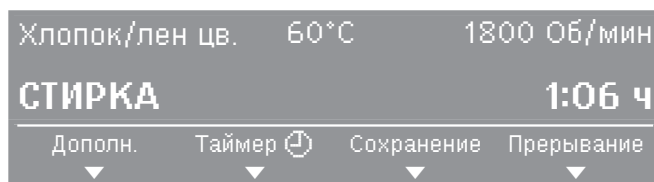
- выбран режим *Без отжима*


⁴⁾ Отжим с полосканием 2

Текстильные изделия отжимаются только после основной стирки.

Изменение хода выполнения программы

Отмена программы



Вы можете отменить выполнение программы стирки в любой момент после ее запуска, нажав программируемую кнопку  *Прерывание*.


Стиральная машина откачивает имеющийся моющий раствор.

- Перед тем, как запустить новую программу, откройте дверцу загрузочного люка.

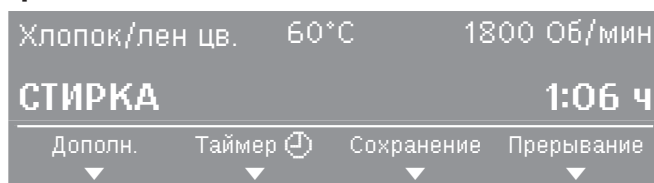
Остановка выполнения программы


- Выключите стиральную машину с помощью кнопки .

Для продолжения программы:

- Снова включите стиральную машину с помощью кнопки .

Изменение программы




- После запуска программы Вы можете изменить число оборотов при отжиге до начала последнего отжима.
- в течение 5 минут после начала выполнения программы: Вы можете изменить температуру и с помощью кнопки  в подменю *Дополн.* выбрать или отменить дополнительные функции *Интенсивная* и/или *Без слива*.

Изменение хода выполнения программы

Добавление/извлечение белья

В процессе выполнения следующих программ Вы можете добавить или извлечь белье:

- Хлопок/лен
- Хлопок/лен цв.
- Синтетика
- Мини-программа
- Автоматическая
- Накрахмаливание
- Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не откроется дверца загрузочного люка.
- Добавьте или извлеките белье.
- Закройте дверцу загрузочного люка.

Выполнение программы будет автоматически продолжено.

Обратите внимание:



После запуска выполнения программы стиральная машина не сможет зафиксировать изменения в количестве белья.

Поэтому после добавления или извлечения белья машина всегда ориентируется на максимальную величину загрузки.

Отображаемое время выполнения программы может измениться.

Дверцу нельзя открыть, если:

- температура моющего раствора составляет более **55°C**.
- уровень воды превышает определенное значение.
- выполнение программы достигло этапа *Отжим*.
- включена функция электронной блокировки программы.

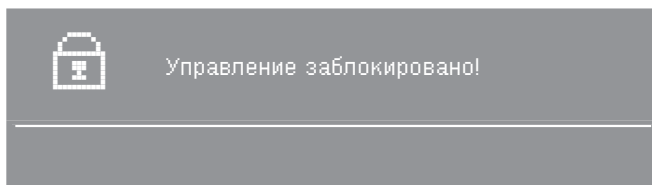
Если при наличии вышеперечисленных условий Вы нажмете кнопку , на дисплее загорится  Управление заблокировано.

Электронная блокировка программы

Электронная блокировка программы препятствует во время выполнения программы стирки открыванию дверцы и/или прерыванию программы.

Включение блокировки программы

- После запуска программы нажимайте в течение не менее 6 секунд кнопку *Старт*, пока на дисплее не появится следующая индикация:

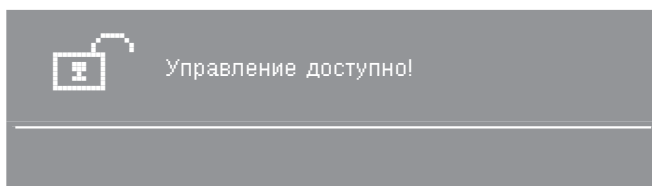


Теперь стиральная машина не воспринимает больше никаких изменений в настройках и стирает в выбранной программе стирки до ее завершения.

После завершения программы стирки электронная блокировка программы будет автоматически снята.

Выключение блокировки программы

- Нажимайте кнопку *Старт* на протяжении не менее 6 секунд, пока на дисплее не появится следующая индикация:



Моющие средства

Вы можете использовать все современные стиральные порошки, которые предназначены для стиральных машин, а также жидкие, концентрированные, в таблетках и комбинированные моющие средства.

Стирка шерстяных и полушерстяных текстильных изделий проводится с помощью моющих средств для шерсти.

Указания по применению и дозировке для полной загрузки приводятся на упаковке моющего средства.

Дозировка зависит от:

- степени загрязненности белья
 - слабозагрязненное
Не видно загрязнений и пятен.
Одежда, например, пахнет потом.
 - среднезагрязненное
Загрязнения видны и/или имеется небольшое количество светлых пятен.
 - сильнозагрязненное
Отчетливо видны загрязнения и/или пятна.
- жесткости воды
Если Вы не знаете диапазон жесткости, получите эту информацию на местном предприятии по водоснабжению.
- количества белья (следите за рекомендацией по дозировке)

Жесткость воды

Диапазон жесткости	Качество воды	Жесткость в ммоль/л	Немецкие градусы °d
I	мягкая	0 - 1,3	0 - 7
II	нормальная	1,3 - 2,5	7 - 14
III	жесткая до очень жесткой	свыше 2,5	свыше 14

Смягчитель воды

Для экономии моющего средства при жесткости воды в диапазонах II и III Вы можете добавлять смягчитель воды. Правильная дозировка приводится на упаковке. Сначала заправьте моющее средство, затем смягчитель.

При этом дозировку моющего средства Вы можете осуществлять, как для диапазона жесткости I.

Моющее средство из нескольких компонентов

Если Вы стираете, используя несколько компонентов (например, комбинированное моющее средство), заправьте все эти средства вместе в отсек **Ш** и всегда в следующей последовательности:

1. моющее средство
2. смягчитель воды
3. пятновыводитель

Таким образом средства будут лучше размываться.

Ополаскиватель, добавка для придания формы, крахмал и жидкий крахмал

Ополаскиватель делает белье мягким на ощупь и снижает его статический заряд при последующей машинной сушке.

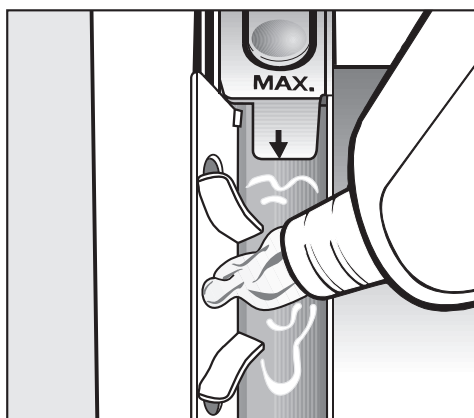
Добавка для придания формы является синтетическим средством для подкрахмаливания белья, она делает белье жестким на ощупь.

Крахмал придает текстильным изделиям жесткость и плотность.

- Дозировка этих добавок проводится в соответствии с рекомендациями изготовлителей.

Автоматическое использование добавок

- Заполните ополаскивателем, добавкой для придания формы или жидким крахмалом отсек ☼. **Следите за отметкой макс. уровня.**



При выполнении последнего полоскания добавка смывается в барабан. После окончания программы стирки в отсеке ☼ остается небольшое количество воды.

После повторного автоматического накрахмаливания почистите отсек для моющих средств и, в особенности, сифрон.

Отдельное полоскание с ополаскивателем или добавкой для придания формы

- Заполните ополаскивателем или добавкой отсек, обозначенный символом ☼.
- Выберите программу *Накрахмаливание*.
- Нажмите кнопку *Старт*.


Отдельное накрахмаливание

- Отмерьте и подготовьте средство для подкрахмаливания, как это указано на упаковке.
- Заполните средством отсек, обозначенный символом Ш.
- Выберите программу *Накрахмаливание*.
- Нажмите кнопку *Старт*.

Обесцвечивание/Подкрашивание

- В автоматических стиральных машинах запрещается использование обесцвечивающих средств.
- Подкрашивание в автоматических стиральных машинах разрешается только в бытовых целях. При продолжительном применении используемая для подкрашивания соль может разъесть нержавеющую сталь. Поэтому необходимо строго придерживаться рекомендаций изготовителя подкрашивающего средства.

Чистка и уход

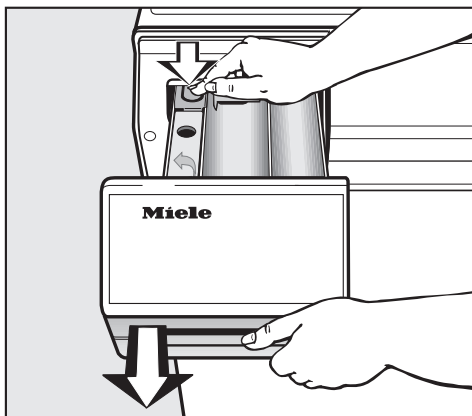
 Перед началом чистки машины и ухода за ней вытащить сетевую вилку.

Чистка стиральной машины

- Чистите стиральную машину с помощью мягкого чистящего средства или мыльного раствора, затем хорошо вытирайте ее мягкой салфеткой.
- Чистите рабочий барабан с помощью чистящих средств, предназначенных для чистки нержавеющей стали.

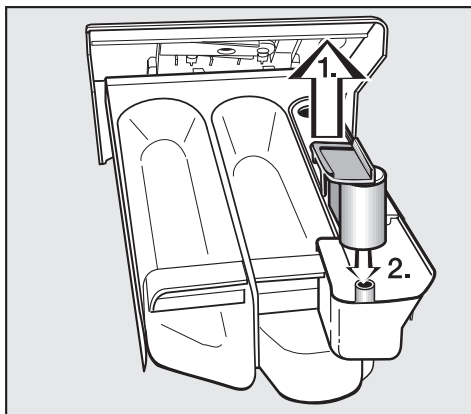
Чистка кюветы для моющего средства и добавок по уходу за бельем


Регулярно удаляйте возможные остатки чистящего средства.




- Выдвиньте кювету для моющих средств до упора, нажмите на кнопку разблокировки и выньте кювету наружу.

- Промойте отсеки кюветы теплой водой.



- Почистите сифон.
1. Вытащить наружу сифон из отсека  и промыть его под струей теплой воды. Трубку, на которую надет сифон, почистить таким же образом.
 2. Вставить сифон обратно.

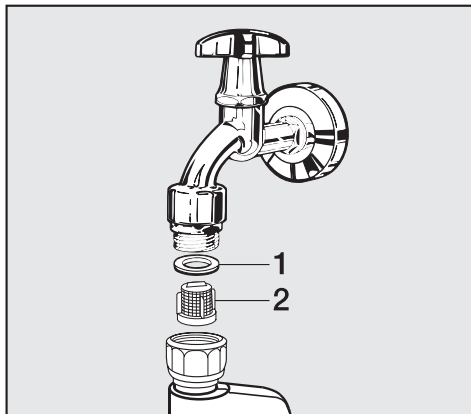
 Запрещается использовать очистители, содержащие растворитель, а также абразивные средства, универсальные или средства для чистки стекол! Они могут повредить пластмассовые поверхности и другие детали машины. Ни в коем случае не мыть стиральную машину струей из шланга.

Чистка фильтра в системе подачи воды

Стиральная машина оснащена фильтром для защиты вентиля подвода воды.

Фильтр в резьбовом соединении шланга подачи воды необходимо проверять каждые 6 месяцев. При частых перебоях в сети водоснабжения этот промежуток может быть короче.

- Перекройте кран водоснабжения.
- Отверните шланг залива воды с крана водоснабжения.



- Снимите резиновое уплотнительное кольцо **1** с направляющей.
- Захватите стенку пластмассового фильтра **2** плоскогубцами и вытащите фильтр наружу.
- Почистите сетку фильтра.
- Установка фильтра выполняется в обратной последовательности.

Резьбовое соединение накрутить плотно на кран водоснабжения и открыть его. В том случае, если вода проникает наружу, резьбовое соединение следует подтянуть.


Сетка фильтра после очистки **должна** быть обязательно установлена обратно.

Помощь при неисправностях


Что делать, если . . .



Вы можете самостоятельно устранить большинство помех и неисправностей, встречающихся при ежедневной эксплуатации машины. Во многих случаях Вы сможете сэкономить время и деньги, так как Вам не придется вызывать мастера из сервисной службы.

Приводимые ниже таблицы должны помочь Вам найти причины возникающих помех и неисправностей в работе прибора и устранить их. Однако, обратите внимание:

 Ремонтные работы в электроприборах должны проводиться только имеющими на это разрешение квалифицированными специалистами. Вследствие неквалифицированно выполненного ремонта может возникнуть значительная опасность для пользователя.

Чтобы ускорить поиск описания неполадок и неисправностей, данная глава поделена на следующие разделы:

- Не начинается процесс выполнения программы стирки
- Ошибки при определении загрузки
- Общие проблемы с автоматической стиральной машиной
- Неудовлетворительный результат стирки
- Дверцу загрузочного люка невозможно открыть с помощью кнопки 
- Открывание дверцы загрузочного люка при засорении слива и/или отключении напряжения в электросети
- Замена лампочки освещения барабана

Не начинается процесс выполнения программы стирки		
Проблема	Возможная причина	Устранение
Дисплей остается темным.	Стиральная машина не подключена к электросети.	Проверьте, <ul style="list-style-type: none"> – вставлена ли вилка в розетку. – в порядке ли предохранитель.
На дисплее индикация:  Прибор заблокирован. Введите, пожалуйста, код.	Включена функция электронного замка.	Введите код для функции замка и подтвердите его. Отключите функцию замка, если не хотите, чтобы при следующем включении машины снова появлялся этот запрос.
При выборе программы Отжим выполнение программы не начинается.	Не были проведены действия по первому вводу в эксплуатацию.	Проведите первый ввод прибора в эксплуатацию, как это описано в одноименной главе.
На дисплее отображается сообщение об ошибке.	Пока на дисплее отображается сообщение об ошибке, нельзя запустить новую программу.	<ul style="list-style-type: none"> – Обратите внимание на указания на дисплее. – Выключите стиральную машину с помощью кнопки , а затем снова включите. Сообщение об ошибке гаснет.
Дисплей остается темным, медленно мигает подсветка кнопки Старт.	Дисплей автоматически выключается в целях экономии электроэнергии (режим "Stand-by").	Нажмите какую-либо программируемую кнопку. Прибор выйдет из режима "Stand-by".

Помощь при неисправностях

Ошибки при определении загрузки

Неисправность	Возможная причина	Устранение
При заполненном барабане дисплей показывает загрузку <25%.	При включении стиральной машины в барабане находилось белье. Вследствие этого была переставлена нулевая точка сенсора загрузки.	■ Снова установите нулевую точку: <ul style="list-style-type: none">– Выньте белье из барабана и оставьте дверцу загрузочного люка <u>открытой</u>.– Выключите стиральную машину.– Включите стиральную машину.– Нажимайте программируемую кнопку 3 до тех пор, пока на дисплее не появится: Установка нулевой точки отсчета ОК.
При пустом барабане дисплей показывает более высокую загрузку, чем <25%.	Нулевая точка сенсора загрузки смещена.	Проверните барабан на один оборот. Если после этого дисплей будет показывать более высокую загрузку, чем <25%, снова установите нулевую точку (см. предыдущий раздел).

Помощь при неисправностях

Общие проблемы с автоматической стиральной машиной		
Проблема	Причина	Устранение
Во время отжима стиральная машина стоит неустойчиво.	Ножки машины установлены неровно и не закреплены.	Выровняйте стиральную машину и закрепите ножки.
Появление необычных шумов при работе насоса.	Это не является неисправностью! Хлюпающие звуки в начале и конце процесса откачки являются нормальным явлением.	
В отсеках кюветы остается много моющего средства.	Недостаточный напор воды.	<ul style="list-style-type: none"> – Почистите фильтр в заливном шланге. – При необходимости выберите дополнительную функцию <i>вода +</i>.
	Стиральный порошок имеет тенденцию склеиваться со смягчающим средством.	Почистите кювету для моющих средств и добавок и в дальнейшем сначала добавляйте в отсек моющее средство, а потом смягчающее средство.
Не полностью смывается ополаскиватель, или в отсеке  остается слишком много воды.	Сифон установлен неправильно, или он засорился.	Почистите сифон, см. главу "Чистка и уход", раздел "Чистка кюветы для моющих средств и добавок".
Текст на дисплее отображается на иностранном языке.	В меню "Установки  "Язык  " выбран иностранный язык.	Установите нужный язык. Символ флага поможет Вам в настройке.

Помощь при неисправностях

Неудовлетворительный результат стирки

Неисправность	Причина	Устранение
Белье при стирке с жидким моющим средством не отстирывается.	Жидкие моющие средства не содержат отбеливателя. Пятна от фруктов, кофе или чая не могут быть удалены.	<ul style="list-style-type: none">– Используйте содержащие отбеливатель стиральные порошки.– Загружайте пятновыводитель в отсек Ш, а жидкое моющее средство - в шариковый дозатор.– Никогда не загружайте вместе жидкое моющее средство и пятновыводитель в кювету для моющих средств и добавок.
На выстиранном белье остается налет серого цвета (частицы жира).	Дозировка моющего средства была недостаточной. Белье было сильно загрязнено жиром (маслом, мазями).	<ul style="list-style-type: none">– При такого рода загрязнении белья добавляйте больше моющего средства или используйте жидкое моющее средство.– Перед следующей стиркой белья запустите программу стирки при температуре 60°C с жидким моющим средством, но без белья.
На выстиранных темных текстильных изделиях имеются остатки белого вещества, напоминающего стиральный порошок.	Моющее средство содержит не растворимые в воде компоненты (цеолиты) для смягчения воды. Они оседают на текстильных изделиях.	<ul style="list-style-type: none">– После сушки попытайтесь удалить эти остатки с помощью щетки.– В будущем стирайте темные текстильные изделия моющими средствами без цеолитов. Жидкие моющие средства чаще всего не содержат цеолитов.

Дверцу загрузочного люка невозможно открыть с помощью кнопки

Возможная причина	Устранение
Стиральная машина не подключена к электросети и/или не включена.	Вставьте вилку с заземляющим контактом в розетку и/или включите стиральную машину с помощью кнопки  .
Включена электронная блокировка программы.	Выключите блокировку программы, как это описано в одноименной главе.
Включена функция электронного замка.	Выключите функцию электронного замка, как это описано в главе "Меню Установки  ".
Отключение напряжения в электросети	Откройте дверцу загрузочного люка, как это описано в следующем разделе.
Дверца была неправильно захлопнута.	Нажмите сильнее на дверцу загрузочного люка в области ее замка, затем нажмите кнопку  .
В барабане еще находится вода, и стиральная машина не может ее откачать.	Почистите фильтр и сливной насос, как описано в следующем разделе.

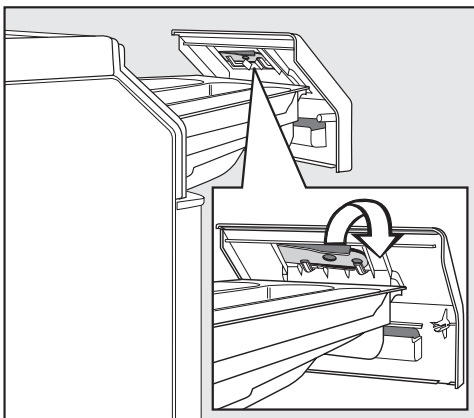
В целях защиты от ожогов дверцу загрузочного люка невозможно открыть при температуре моющего раствора более 55°C.

Помощь при неисправностях

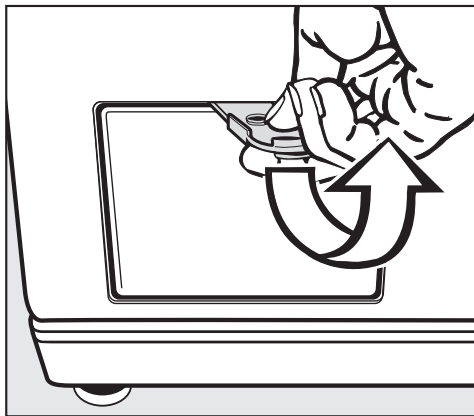
Открытие дверцы загрузочного люка при засорении слива и/или отсутствии электропитания

- Выключите стиральную машину.

С внутренней стороны панели кюветы для моющих средств и добавок находится специальный ключ (шпатель) для открывания крышки люка сливного фильтра.



- Достаньте шпатель.



- Откройте крышку люка сливного фильтра.

Засорение слива

Если слив забит, в стиральной машине может находиться большое количество воды (**max. 25 л**).

⚠ Осторожно: если незадолго до начала работ стирка проводилась при высокой температуре, существует опасность обжечься!

Слив воды

- Поставьте какую-либо емкость под крышкой.

Не выворачивайте сливной фильтр полностью.



- Ослабьте сливной фильтр настолько, чтобы вытекала вода.

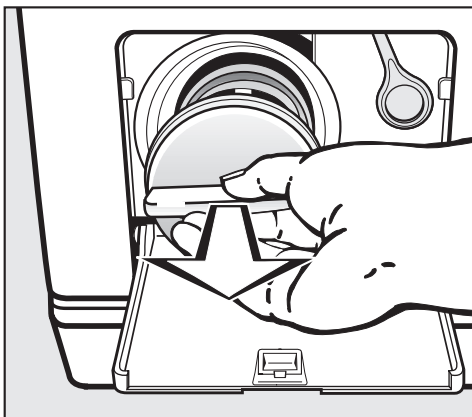
Прерывание слива воды:

- Снова заверните сливной фильтр.

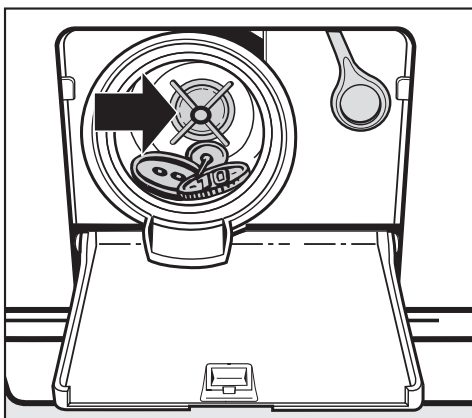
Помощь при неисправностях

Если вода больше не вытекает:

- Полностью выверните фильтр.




- Тщательно очистите фильтр.




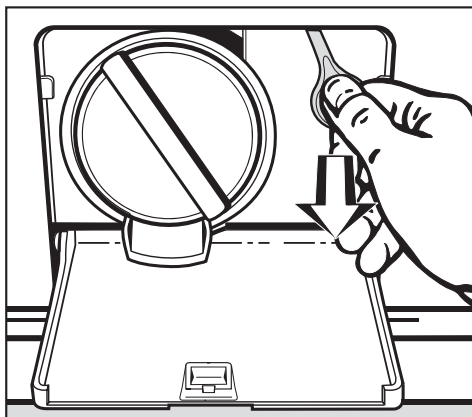
- Проверьте, легко ли могут крутиться лопасти сливного насоса, в противном случае удалите посторонние предметы (пуговицы, монеты и т.п.) и почистите внутреннее пространство.

- Вставьте обратно сливной фильтр и плотно его закрутите.

 Если фильтр не будет установлен и плотно завернут, вода будет вытекать из стиральной машины.

Открытие дверцы загрузочного люка

 Обязательно убедитесь перед выемкой белья, что барабан остановился. Манипуляции с вращающимся барабаном связаны с риском получения травмы.



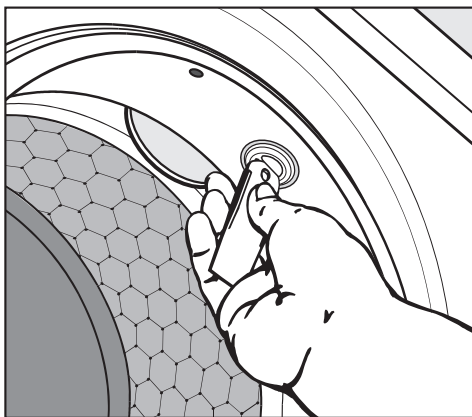
- Потяните за аварийный деблокиратор. Дверца загрузочного люка открывается.

Помощь при неисправностях

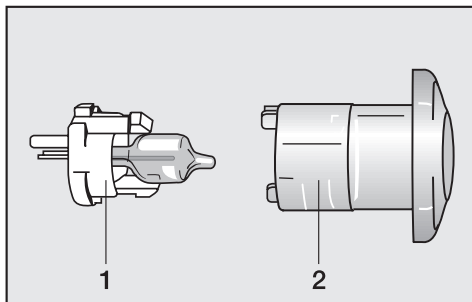
Замена лампочки освещения барабана

Функционирование машины возможно также без лампочки или при ее неисправности.

- Извлеките специальный ключ (шпатель) с внутренней стороны панели люкеты для моющих средств, как это описано на предыдущих страницах.
- Включите машину и откройте дверцу люка.
- Отключите машину от электросети, как это описано в главе "Указания по технике безопасности".



- Вставьте ключ в предусмотренный шлиц и поверните его против часовой стрелки (четверть оборота) до упора.
- Пальцами выньте блок освещения барабана.



- Вытащите пластиковый держатель **1**, нажимая на защелки, из колпака лампы **2**.
- Извлеките перегоревшую лампочку из держателя.

При замене используйте только лампочку типа G4 с максимальной мощностью 5 Вт/12 В.

Лампочку Вы можете приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе Miele.

- Вставьте новую лампочку в держатель.
- Вставьте держатель в колпак лампы.
- Установите блок освещения барабана на место и поверните его по часовой стрелке.

Для работа стиральной машины исключительно важно, чтобы блок освещения барабана был правильно установлен.

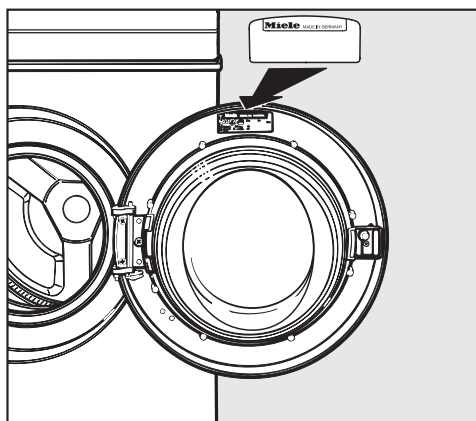
Ремонтные работы

При неисправностях, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обратитесь, пожалуйста:

- в сервисную службу Miele по телефону:

Москва (095) 745 89 90

В сервисную службу необходимо сообщить модель и номер Вашей стиральной машины. Эту информацию Вы найдете на типовой табличке при открытой дверце загрузочного люка над смотровым стеклом.



Сертификат

РОСС.ДЕ.АЯ46.А52695
от 26.11.2003

Соответствует требованиям
ГОСТ Р МЭК 335-1-94,
ГОСТ 30345.4-95, ГОСТ 30345.5-96,
ГОСТ Р 51318.14.1-99

Обновление программ (модернизация)

Оптический интерфейс PC служит сервисной службе местом подключения компьютера для обновления программ (PC = Programm Correction, т.е. коррекция программ).

Благодаря этому созданные в будущем новые моющие средства, текстильные изделия и технологии стирки будут учитываться в управлении Вашей стиральной машиной.

Miele своевременно проинформирует Вас о возможности обновления программ.

Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок на автоматическую стиральную машину составляет 2 года.

Более подробную информацию об условиях гарантии вы найдете в гарантийном сертификате.

Принадлежности, приобретаемые дополнительно

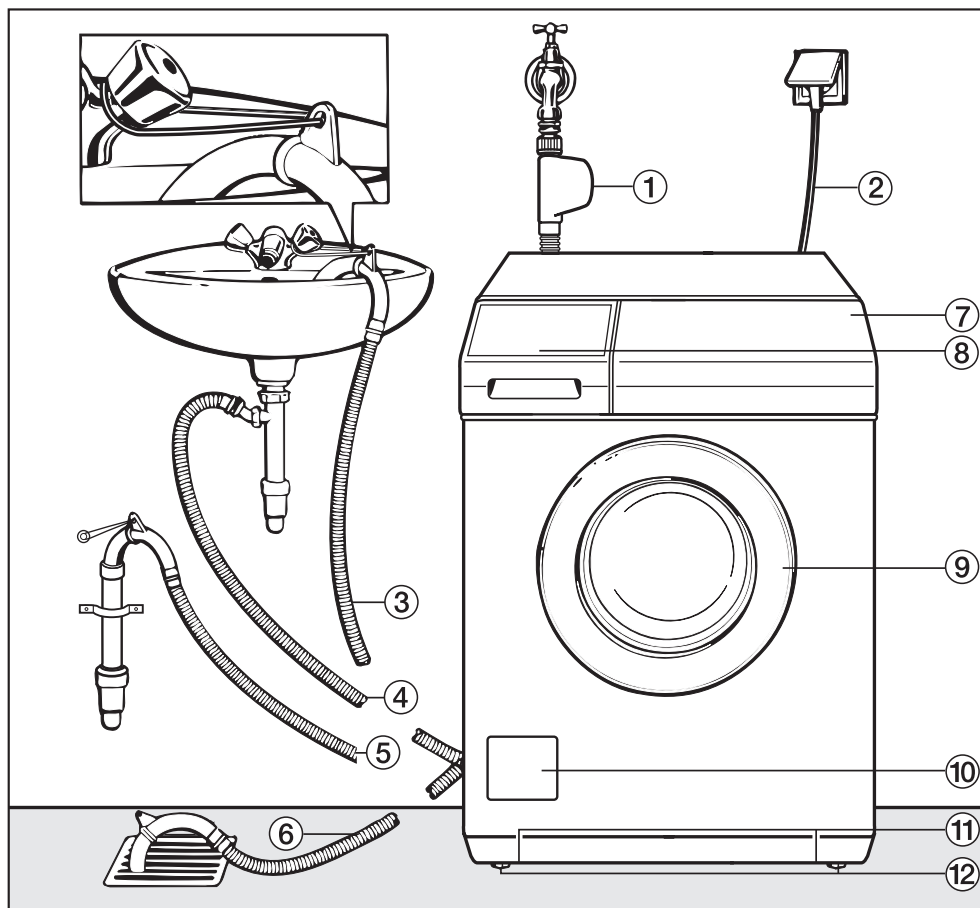
Дополнительные принадлежности для этой стиральной машины Вы сможете приобрести в специализированном магазине или в сервисной службе Miele.

Срок службы

20 лет

Установка и подключение

Вид спереди



① Система Waterproof (защита от протечек) заливного шланга

② Электрическое подключение

③ - ⑥ Сливной шланг (с вращаемым съемным переходником) для различных возможностей слива воды

⑦ Панель управления

⑧ Кювета с отсеками для моющих средств и добавок по уходу за бельем

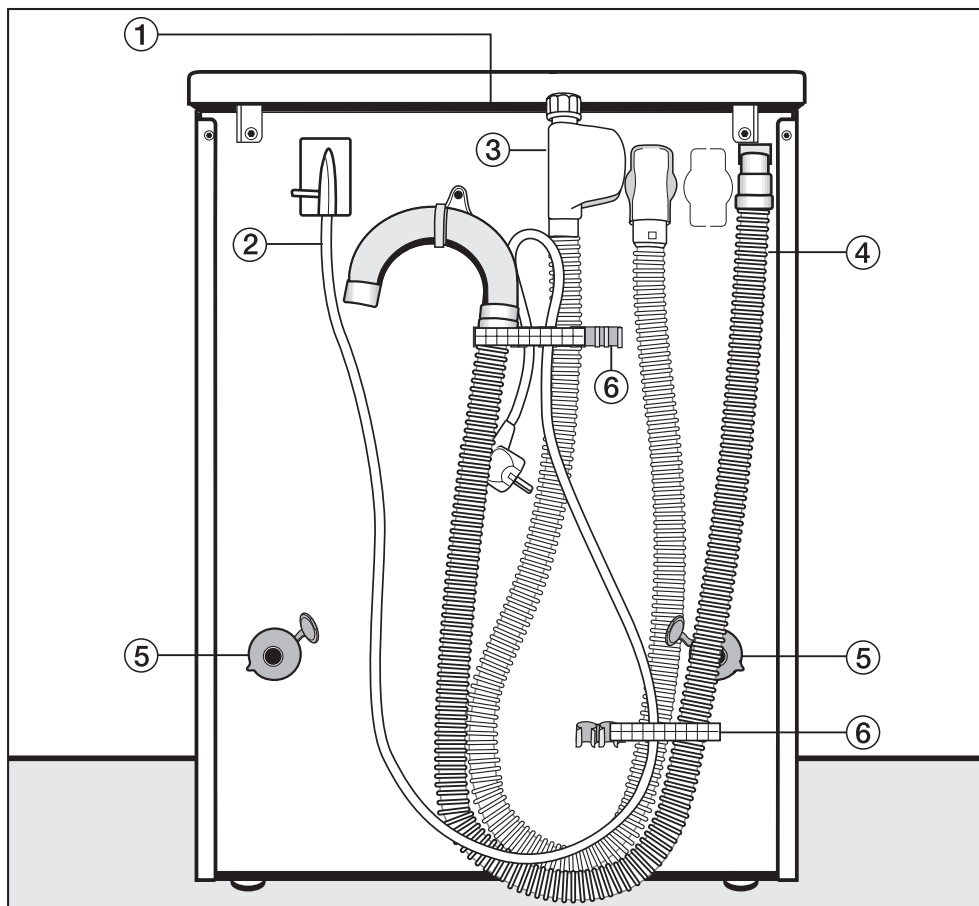
⑨ Дверца загрузочного люка

⑩ Крышка люка сливного фильтра, сливного насоса и аварийного деблокиратора дверцы

⑪ Выемки для перемещения машины

⑫ Четыре ножки, регулируемые по высоте

Вид сзади



- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① Выступ на крышке для перемещения машины | ⑤ Стопоры транспортировочных стержней |
| ② Электрическое подключение | ⑥ Держатель для: |
| ③ Заливной шланг с системой Waterproof (защиты от протечек) | – заливного шланга |
| ④ Сливной шланг | – сливного шланга |
| | – кабеля электроподключения |
| | – снятых транспортировочных стержней |

Установка и подключение

Поверхность для установки

В качестве поверхности для установки стиральной машины лучше всего служит бетонный пол. В отличие от деревянной поверхности или поверхности из "мягких" материалов, бетон не способствует вибрации машины при отжиге.

Обратите внимание на следующее:

- Устанавливайте стиральную машину в вертикальном, устойчивом положении.
- Не устанавливайте стиральную машину на мягкое ковровое покрытие, иначе стиральная машина будет вибрировать при выполнении отжима.

При установке на деревянном половом покрытии:

- Установите стиральную машину на фанерное основание (мин. размеры 59x52x3 см). Это основание должно быть привинчено в нескольких местах к несущим балкам, а не только к настилу.

По возможности устанавливайте машину в углу помещения, где устойчивость пола является наибольшей.

⚠ При установке на цоколь, предусмотренный при подготовке помещения (цоколь из бетона или кирпичной кладки), стиральная машина **должна** быть дополнительно зафиксирована с помощью крепления (приобретается в торговом центре Miele или сервисной службе Miele). Иначе существует опасность, что при выполнении отжима стиральная машина упадет с цоколя.

Установка стиральной машины

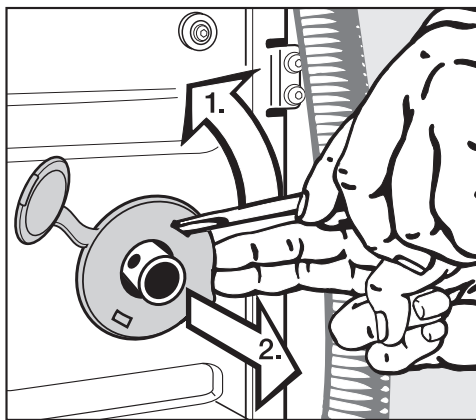
Для перемещения стиральной машины с места распаковки к месту установки беритесь за передние выемки и задний выступ крышки.

Обратить внимание:

- Для подъема машины не беритесь за дверцу загрузочного люка.

⚠ Ножки машины и поверхность для установки должны быть сухими, в противном случае существует опасность скольжения стиральной машины при отжиге.

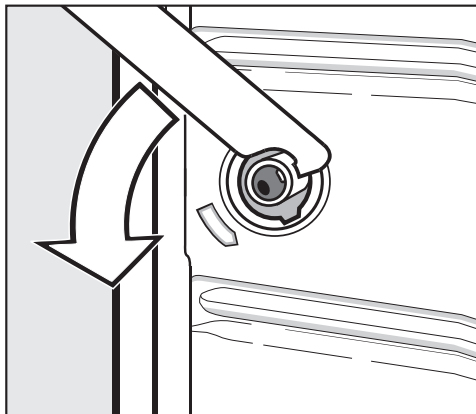
Удаление транспортировочного крепления



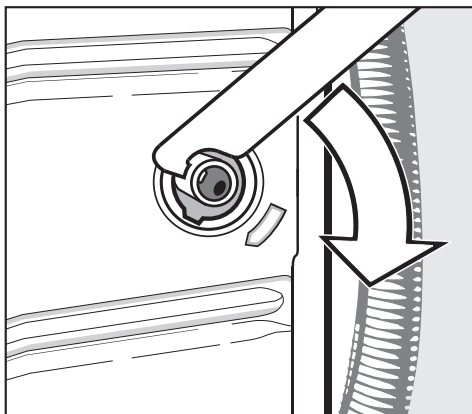
- Удалите левый и правый стопоры.

1. Отделить стопор с помощью отвертки.
2. Снять стопор.

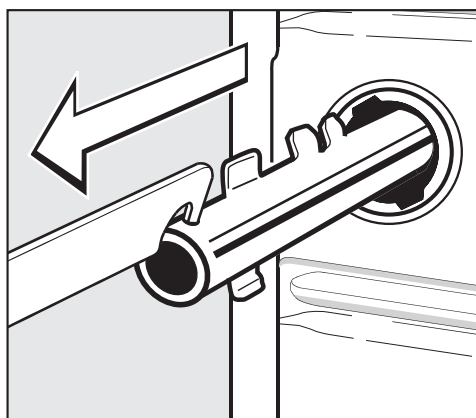
Установка и подключение



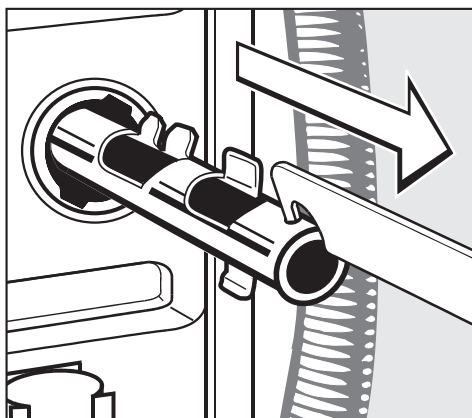
- Поверните прилагаемым гаечным ключом левый транспортировочный стержень на 90° и



- Поверните правый транспортировочный стержень на 90° и

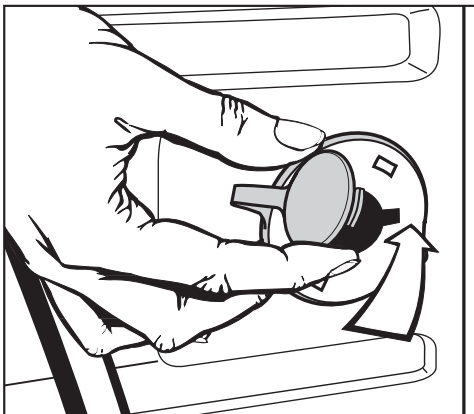


- вытащите его наружу.



- вытащите его наружу.

Установка и подключение

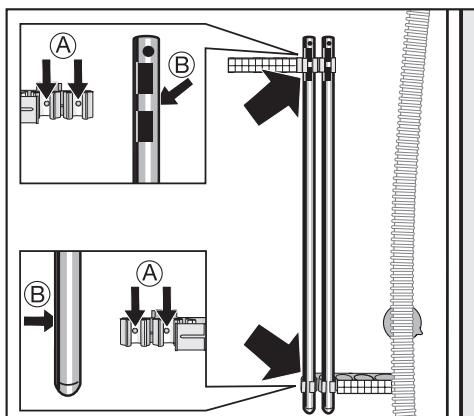


⚠ Стиральную машину нельзя перевозить без транспортировочного крепления.
Сохраняйте крепление. Его необходимо будет опять смонтировать перед транспортировкой стиральной машины (например, при переезде).

Установка транспортировочного крепления

Установка крепления проводится в обратной последовательности.

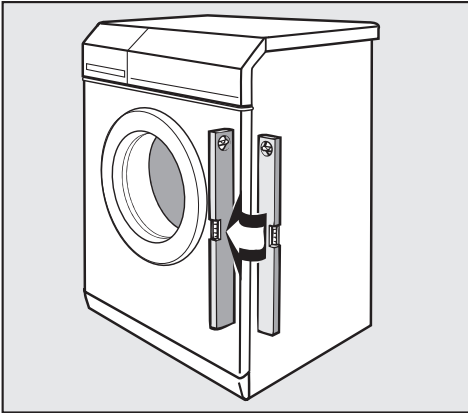
- Закройте отверстия с помощью стопоров и закрепленных на них заглушек.



- Закрепите транспортировочные стержни на задней стенке стиральной машины. Проследите за тем, чтобы при установке отверстия **B** попали на цапфы **A**.

Выравнивание машины

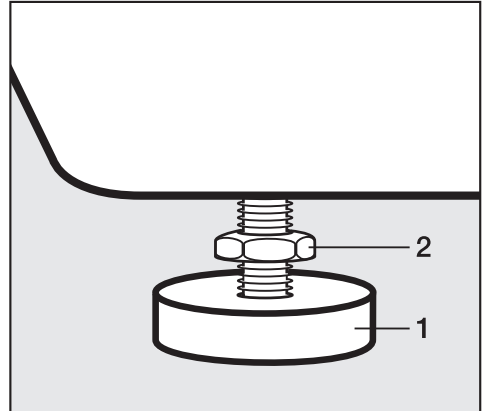
Стиральная машина должна устойчиво стоять на всех четырех ножках в вертикальном положении, чтобы можно было гарантировать ее безупречную работу.




Неправильная установка приводит к повышению расхода электроэнергии и воды, а также возможно скольжение стиральной машины. Системы определения загрузки и рекомендации дозировки могут показывать неправильные значения.

Выворачивание и закрепление ножек

Выравнивание стиральной машины выполняется посредством четырех вращающихся ножек. При поставке все ножки полностью вкручены.



- Отвинтите контргайку **2**, поворачивая ее по часовой стрелке прилагаемым гаечным ключом. Выворачивайте контргайку **2** вместе с ножкой **1**.
- Проверьте с помощью ватерпаса вертикальное положение машины.
- Удерживайте ножку **1** с помощью разводного ключа. Снова приверните прилагаемым ключом контргайку **2** к корпусу машины.

 Все четыре контргайки должны быть крепко привинчены к корпусу машины. Пожалуйста, проверьте даже те ножки, которые Вы не выворачивали при выравнивании. В противном случае существует опасность скольжения машины.

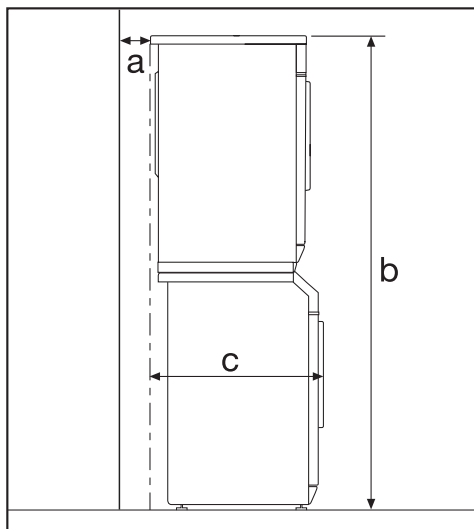
Установка и подключение

Стиральная машина не предназначена для встраивания под столешницу.

Установка стиральной и сушильной машин в колонну

Стиральную машину можно установить в колонну с сушильной машиной Miele. Для этого необходим монтажный комплект (WTV), который можно приобрести через торговую сеть Miele или сервисную службу Miele.

Обратите внимание:



a Безопасное расстояние до стены:
минимум 2 см

b Высота:
монтажный комплект со столешницей: около 172 см
монтажный комплект без столешницы: около 170 см

c Глубина колонны из стиральной и сушильной машин: около 63 см

Система защиты от протечек воды Miele

Данная система обеспечивает всестороннюю защиту от протечек воды, связанных с работой стиральной машины.

Система состоит из трех основных частей:

- 1) шланга подачи воды
- 2) электроники и корпуса
- 3) сливного шланга

1) Шланг подачи воды

- Дополнительный электрический клапан безопасности

Он функционирует как автоматический водопроводный кран и находится в блоке системы безопасности заливного шланга.

- Защита клапана безопасности от поломки

Корпус клапана выдерживает давление на разрыв от 7.000 до 10.000 кПа.

- Защитная оболочка шланга подачи воды

Протекающая из шланга вода будет выводиться в поддон машины благодаря защитной оболочке, которая как "вторая кожа" охватывает шланг. Поплавковый выключатель закрывает вентиль безопасности. Дальнейшее поступление воды заблокировано; находящаяся в баке вода откачивается.

2) Электронная система и корпус

- Поддон

При негерметичности стиральной машины вытекающая вода собирается в поддоне, встроенном в дно. Благодаря наличию поплавкового выключателя происходит отключение заливных клапанов.

Дальнейшее поступление воды будет заблокировано; вода, находящаяся в баке, будет откачана.

- Защита от перелива

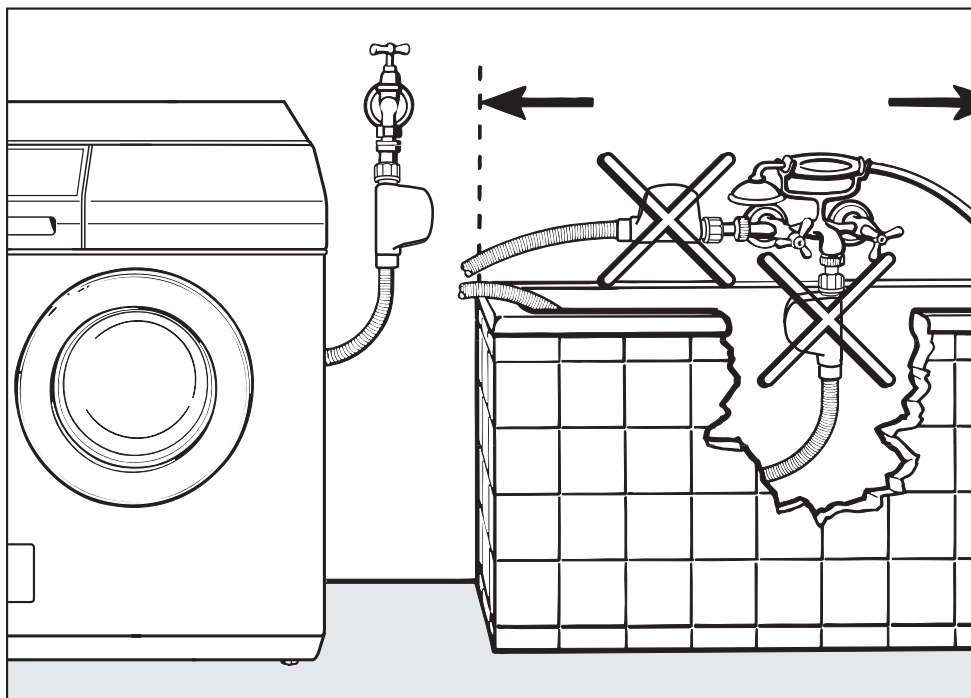
Система препятствует переполнению стиральной машины водой из-за неконтролируемой подачи воды. При повышении уровня воды выше определенного значения включается сливной насос, и вода откачивается под контролем электроники.

3) Сливной шланг

Сливной шланг защищен системой вентиляции. Это препятствует нежелательному всасыванию всей жидкости из стиральной машины при откачивании воды.

Установка и подключение

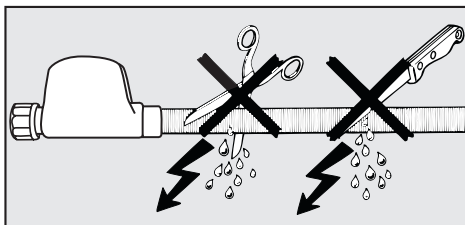
Подача воды



Клапан безопасности содержит электрические детали. Поэтому его нельзя монтировать в области, где разбрызгивается вода, например, у ванны или душа. В этих случаях для удлинения заливного шланга используйте шланг в металлической оплетке, который можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.



Не погружать устройство в жидкость!




Не допускается повреждение или перегиб защитной оболочки.

Стиральная машина может быть подключена к водопроводу без клапанов, предотвращающих обратный отток жидкости, так как она изготовлена согласно действующим нормам.

Напор воды должен составлять не менее 100 кПа и не должен превышать 1.000 кПа. Если он выше 10 бар, то необходимо встроить в трубопровод редукционный клапан.

Для подключения требуется водопроводный кран с $\frac{3}{4}$ " резьбой. Если таковой отсутствует, то подключение к водопроводу должно производиться только квалифицированным сантехником.

 Резьбовое соединение находится под давлением водопроводной воды. Поэтому проверьте, медленно открывая водопроводный кран, насколько герметично соединение. При необходимости измените положение уплотнения или подтяните резьбовое соединение.

Стиральная машина **не** предназначена для подключения к горячей воде.

Техобслуживание

При необходимости замены используйте только шланг с **системой Waterproof Miele**.

Не допускается вынимать ситечко в накидной гайке клапана безопасности, т.к. это защищает заливной клапан.

Дополнительная принадлежность-увеличение длины шланга

В качестве дополнительной принадлежности в фирменном магазине или сервисной службе Miele можно приобрести шланг в металлической оплетке длиной 1,5 м.

Этот шланг выдерживает местное давление свыше 14.000 кПа и может быть использован в качестве гибкого удлинителя водопроводной линии.

Установка и подключение

Слив воды

Моющий раствор откачивается сливным насосом с высотой подачи 1 м. Чтобы слив воды происходил беспрепятственно, шланг должен быть уложен без изломов и перегибов. Переходник на конце шланга можно поворачивать, а при необходимости снимать.

Возможности слива воды:

1. Подвешивание сливного шланга на край мойки или раковины:

Обратите внимание:

- Закрепите шланг во избежание соскальзывания!
 - Если вода откачивается в раковину, то следите за тем, чтобы она стекала достаточно быстро. В противном случае существует опасность, что раковина переполнится или часть откачанной воды попадет обратно в стиральную машину.
2. Подсоединение к пластиковой сточной трубе с помощью резиновой муфты (сифон при этом не обязателен).
 3. Подсоединение к раковине с помощью пластикового ниппеля.
 4. Слив в полу (водосток).

В случае необходимости шланг может быть удлинен до 5 м. Дополнительные принадлежности для этого можно приобрести в торговой организации Miele или сервисной службе Miele.

Для откачивания на высоту свыше 1 м (до 1,8 м максимальной высоты) в торговой организации Miele или сервисной службе Miele можно приобрести набор для модификации стиральной машины, включающий в себя дополнительный сливной насос с принадлежностями для его установки.

Подключение к электросети

Стиральная машина оснащена кабелем (около 1,6 м) со штепсельной вилкой с заземляющим контактом для подключения к сети переменного тока ~ 230 В 50 Гц.

Подключение должно осуществляться только к стационарной электропроводке, с заземлением.

Запрещается подключать стиральную машину к сети электропитания через разного рода удлинители, тройники и т.п., чтобы полностью исключить потенциальный источник опасности (опасность возгорания).

Для повышения безопасности рекомендуется включать в электрическую цепь прибора устройство защитного отключения (УЗО) на ток срабатывания 30 мА.

Информация о номинальном потреблении и предохранителе дается на типовой табличке. Пожалуйста, сравните данные, приведенные на типовой табличке, с данными сети электропитания.

Дополнительно для Украины



Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Параметры расхода

	Загрузка	Параметры расхода			
		Электроэнергия в кВтч	Вода в л	Продолжительность	
				стандартная	интенсивная
Хлопок/лен					
95°C	5,0 кг	1,70	42	1 час 51 мин	2 часа 06 мин
Хлопок/лен цв.					
60°C ¹⁾	5,0 кг	0,85	42	–	1 час 59 мин
60°C	5,0 кг	0,85	42	1 час 30 мин	1 час 59 мин
40°C ¹⁾	5,0 кг	0,49	42	–	1 час 59 мин
40°C	5,0 кг	0,49	42	1 час 30 мин	1 час 59 мин
Синтетика					
40°C ¹⁾	2,5 кг	0,44	49	–	1 час 19 мин
40°C	2,5 кг	0,44	49	1 час 04 мин	1 час 19 мин
Тонкое белье					
30°C	1,0 кг	0,33	65	49 мин	59 мин
Автоматическая					
40°C	3,0 кг	0,30 - 0,60	30 - 50	59 мин	1 час 14 мин
Мини-программа					
40°C	2,5 кг	0,30	30	30 мин	–
Шерсть 					
30°C	2,0 кг	0,22	35	39 мин	–
Шелк 					
30°C	1,0 кг	0,24	39	36 мин	–
Джинсы					
40°C	2,0 кг	0,50	45	1 час 00 мин	–
Рубашки					
60°C	1,5 кг	0,90	55	1 час 12 мин	–
Верхняя одежда					
40°C	2,0 кг	0,43	57	1 час 03 мин	–

¹⁾Тест-программа по EN 60456

Указания для сравнительных испытаний:

Для тест-программы по EN 60456 следует выбрать дополнительную функцию *Интенсивная*.

Параметры расхода могут отличаться от приведенных значений в зависимости от давления воды, жесткости воды, температуры заливаемой воды, температуры помещения, вида белья, количества белья, перепадов напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.

Технические параметры

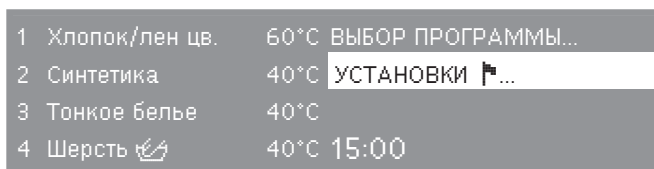
Высота	85,0 см
Ширина	59,5 см
Глубина	58,0 см
Глубина при открытой дверце	97,5 см
Вес	94 кг
Максимальная нагрузка на пол	1.600 н (прим. 160 кг)
Вместимость	5 кг сухого белья
Напряжение подключения	см. типовую табличку
Параметры подключения	см. типовую табличку
Предохранитель	см. типовую табличку
Параметры расхода	см. главу Параметры расхода
Давление напора воды минимальное	100 кПа (1 бар)
Давление напора воды максимальное	1.000 кПа (10 бар)
Длина заливного шланга	1,60 м
Длина сливного шланга	1,50 м
Длина сетевого кабеля	1,60 м
Макс. высота сливного отверстия	1,00 м
Макс. длина сливного шланга	5,00 м
Лампочка освещения барабана	Тип G4 (5 Ватт/ 12 Вольт)
Справочные контрольные отметки	Защита от радиопомех, VDE, Ростест-Москва


Меню Установки для изменения стандартных значений

В меню Установки Вы можете настроить электронику стиральной машины в соответствии с Вашими индивидуальными потребностями.
Вы можете изменить настройки в любое время.

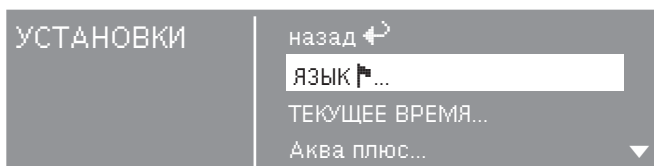
Меню Установки

Открытие меню Установки



- В начальном меню выберите меню *Установки*  и подтвердите выбор многофункциональным переключателем.

Выбор установок



- Выберите изменяемую установку и подтвердите свой выбор.

Если в течение примерно 20 секунд в подменю не произойдет выбор, Вы опять автоматически вернетесь в меню *Установки*.

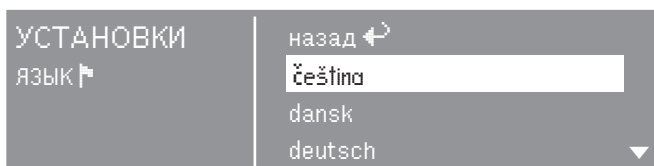
Язык

Текст на дисплее может отображаться на различных языках.

В подменю *Язык*  Вы можете выбрать нужный язык.

Флажок за словом *Язык* служит ориентиром, если выбран язык, который Вы не понимаете.

Выбранный язык обозначается галочкой.

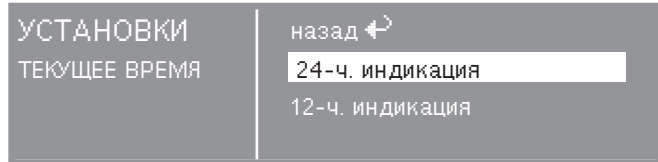


- Выберите нужный язык и подтвердите свой выбор.

Текущее время

Вы можете выбрать, будет ли текущее время отображаться на дисплее в 24-часовом или в 12-часовом режиме. Затем устанавливается текущее время.

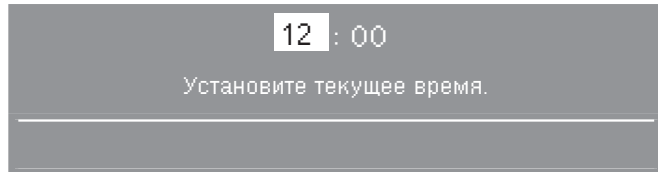
Настройка часового режима



- Выберите нужный часовой режим и подтвердите свой выбор.

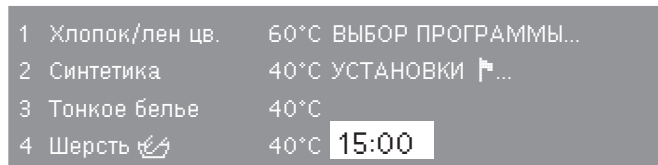
Дисплей переходит на установку текущего времени.

Установка текущего времени



- С помощью многофункционального переключателя установите часы и подтвердите свою установку. Теперь Вы можете установить минуты. После еще одного подтверждения текущее время сохраняется.

Позднее Вы можете изменить текущее время в любой момент следующим образом:



- Выделите в начальном меню текущее время и подтвердите его.

Меню Установки

Аква плюс

С помощью установки Аква плюс Вы можете настроить машину для выполнения дополнительной функции *Аква плюс*.

Вы можете выбрать одну из трех опций:

Вода +

Повышение уровня воды (больше воды) при стирке и полоскании в программах (заводская установка).

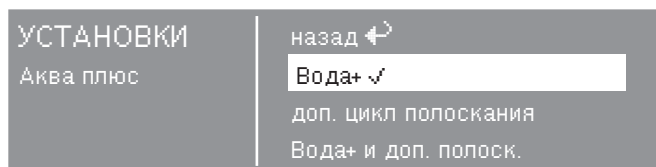
Доп. цикл полоскания

В программах *Хлопок/лен цв.*, *Хлопок/лен*, *Синтетика*, *Автоматическая*, *Мини-программа* и *Шелк* проводится дополнительный цикл полоскания.

Вода + и доп. полоск.

- Повышение уровня воды (больше воды) при стирке и полоскании и и дополнительный цикл полоскания в программах *Хлопок/лен цв.*, *Хлопок/лен*, *Синтетика*, *Автоматическая*, *Мини-программа* и *Шелк*.

Выбранная опция обозначается галочкой.



- Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

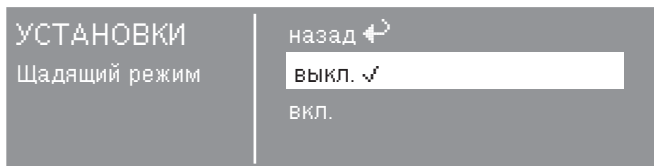
Щадящий режим

При включении щадящего режима скорость вращения барабана уменьшается. Таким образом слабозагрязненные текстильные изделия подвергаются более щадящей стирке.

Режим щадящей стирки можно активизировать в программах *Хлопок/лен*, *Хлопок/лен цв.* и *Синтетика*.

- *Щадящий режим* выключен в заводской настройке машины.

Выбранная опция обозначена галочкой.



- Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Охлаждение мощного раствора

В конце основной стирки в барабан дополнительно заливается вода, чтобы охладить моющий раствор.

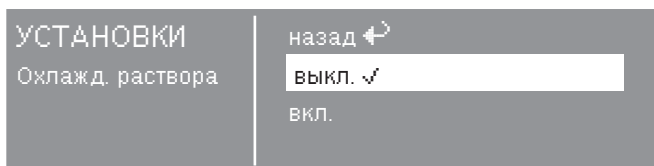
Охлаждение мощного раствора производится при выборе программы *Хлопок/лен*.

Функцию охлаждения мощного раствора следует включать:

- при навешивании сливного шланга на умывальник или кухонную раковину, чтобы избежать ошпаривания.
- если сточные трубы в здании не выдерживают температуры жидкости 95°C (DIN 1986).

В заводской настройке машины данная функция выключена.

Выбранная опция отмечается галочкой.



- Выберите нужную опцию и подтвердите ее выбор.

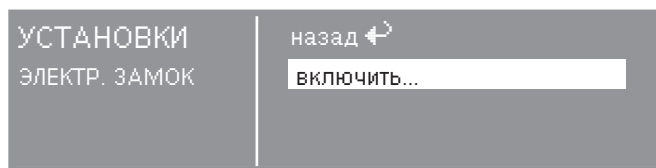
Меню Установки

Электронный замок

Функция "Электронный замок" защищает Вашу стиральную машину от использования посторонними лицами.

При включенной функции для того, чтобы можно было пользоваться машиной, после ее включения необходимо ввести код.

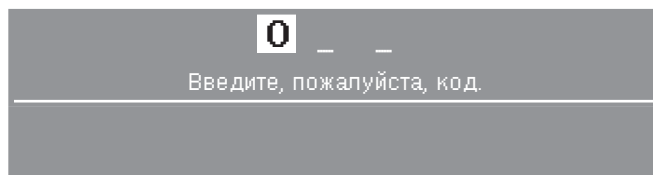
Включение функции "Электронный замок"



- Выберите опцию *включить* и подтвердите свой выбор.

Ввод кода

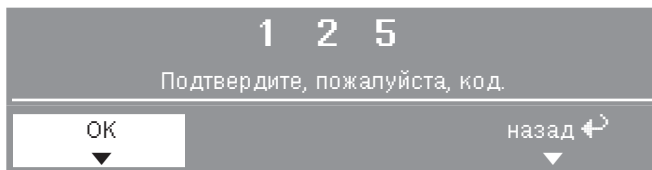
Теперь Вам будет предложено ввести код. Кодом является число **125**, и его нельзя изменить.



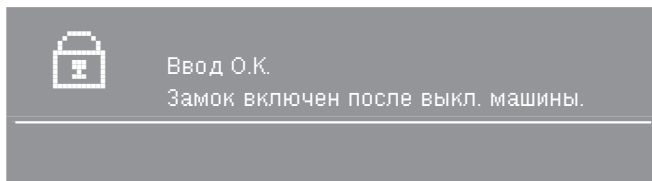
- Поворачивайте многофункциональный переключатель до тех пор, пока не появится цифра **1**. Подтвердите цифру. Теперь Вы можете вводить вторую цифру.

Повторите процесс ввода для всех трех цифр.

После последней цифры Вам следует подтвердить код, выбрав ОК.



- Подтвердите код с помощью программируемой кнопки .



- Выключите стиральную машину.

Снятие блокировки

После включения машины Вам будет предложено ввести код.

- Введите код **125**, как описано выше, и подтвердите его.

Выключение функции "Электронного замка"

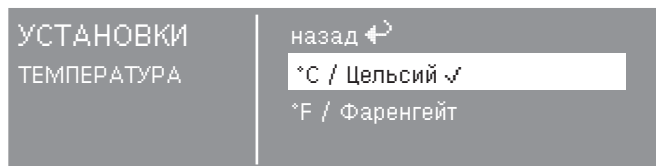
Действуйте, как при включении функции.

Меню Установки

Температура

Вы можете выбрать, будет ли температура отображаться в °C/градусах Цельсия или в °F/градусах Фаренгейта.

Выбранная опция отмечается галочкой.



■ Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Зуммер

При включенном зуммере после окончания программы или при остановке полоскания раздается звуковой сигнал.

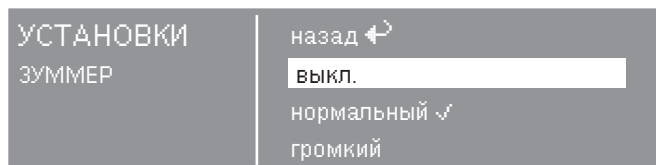
Вы можете выбрать одну из трех опций:

выкл = зуммер выключен, однако в случае неисправности он звучит с максимальной громкостью (заводская установка).

нормальный = сигнал зуммера звучит после окончания программы и при остановке полоскания

громкий = после окончания программы и при остановке полоскания звучит более громкий сигнал зуммера

Выбранная опция отмечается галочкой.



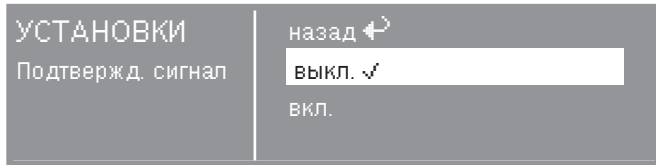
■ Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Подтверждающий сигнал

Нажатие кнопки *Старт*, программируемых кнопок или многофункционального переключателя подтверждается звуковым сигналом.

В заводской настройке машины подтверждающий сигнал выключен.

Выбранная опция отмечена галочкой.



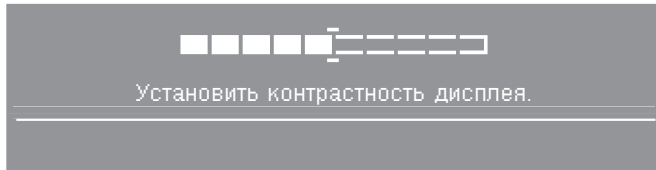
- Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Контрастность

Можно выбрать один из десяти уровней контрастности изображения на дисплее.

Заводская настройка - 5-й уровень контрастности.

Контрастность устанавливается сразу же при выборе ее уровня.



Установите нужный уровень контрастности.

Режим ожидания

В этом режиме в целях экономии электроэнергии через 10 минут гаснет дисплей, а кнопка *Старт* начинает медленно мигать.

Вы можете выбрать одну из двух опций:

вкл

Режим "Stand-by" включается:

- если после включения машины не производится выбор программы.
- после запуска программы.
- после окончания программы.

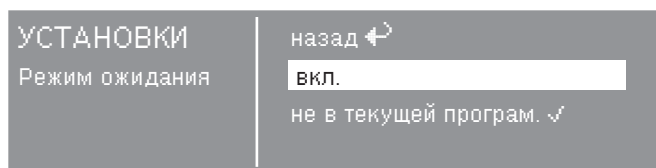
не в текущей програм. (заводская настройка)

Режим "Stand-by" включается:

- если после включения машины не производится выбор программы.

После нажатия (вращения) многофункционального выключателя или одной из программируемых кнопок дисплей снова включается.

Установленная опция отмечается галочкой.



- Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Память

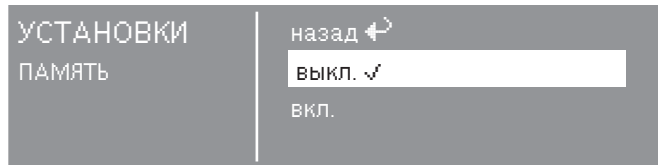
Если программа была модифицирована путем выбора дополнительной функции или были изменены предложенная температура или скорость вращения барабана при отжиме, стиральная машина запоминает эти настройки при запуске программы.

При новом выборе программы через меню *Выбор программы* стиральная машина отображает на дисплее сохраненные компоненты программы.

При выборе одной из персональных программ с помощью программируемой кнопки функция памяти не активна.

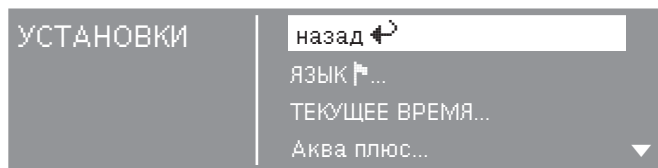
В заводской настройке машины функция памяти отключена.

Установленная опция отмечается галочкой.



- Выберите нужную опцию и подтвердите свой выбор.

Выход из меню Установки



Выберите *назад* и подтвердите свой выбор. На дисплее появляется начальное меню.

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, D-33325 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, D-33325 Guetersloh

Импортер:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация
129164 Москва, Зубарев пер., 15-1
Телефон: (095) 745 8990
Телефакс: (095) 745 8984

Internet: www.miele.ru

E-mail: info@miele.ru



АЯ46

Право на изменения сохраняется/2004

M.-Nr. 06 064 350 / 00
ru / RU

Эта бумага состоит на 100 % из целлюлозы, отбеленной без применения хлора, и, таким образом, она безвредна для окружающей среды.